

# TASCAM<sup>®</sup>

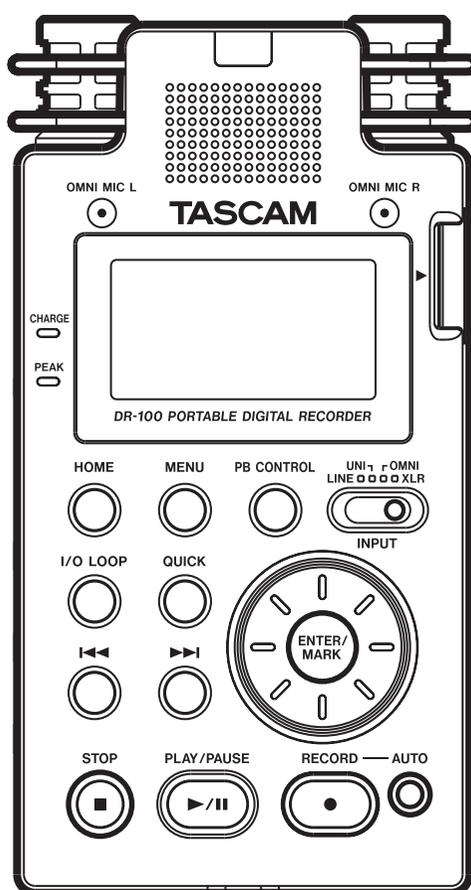
TEAC PROFESSIONAL

D01068581A

# DR-100

## Portable Digital Recorder

### MODE D'EMPLOI



# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR  
LES RISQUES D'INCENDIE ET  
D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ  
PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À  
L'HUMIDITÉ**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
  - N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
  - Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
  - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
  - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
  - L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
  - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
  - Un appareil de Classe I doit être branché à une prise de terre.
  - Les piles (dans leur paquet ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou de sources équivalentes.
  - **ATTENTION** : Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
  - Une pression acoustique excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte auditive.



# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## Précautions concernant les batteries rechargeables

Ce produit utilise des batteries rechargeables. Le mauvais emploi des piles peut entraîner leur fuite, leur rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Si une batterie rechargeable coule, ne touchez pas le fluide qui fuit à main nue. Veuillez consulter TEAC Corporation en cas de fuite d'une batterie.
- Le contact du liquide d'une batterie avec les yeux peut entraîner une perte de la vision. Si cela arrive, rincez immédiatement l'œil à l'eau claire. Ne frottez pas l'œil durant le rinçage. Consultez un médecin dès la fin du rinçage. Le contact du liquide de batterie avec le corps ou les vêtements peut entraîner des blessures ou des brûlures cutanées. Rincez immédiatement à l'eau claire puis consultez un médecin.
- N'utilisez aucun autre adaptateur secteur que le modèle conçu pour l'emploi avec cet appareil. Utilisez toujours l'adaptateur secteur prévu pour faire fonctionner l'appareil ou recharger les batteries avec une source d'alimentation secteur domestique. Utiliser un adaptateur secteur autre que celui prévu peut entraîner une surchauffe et causer des blessures, brûlures, incendies ou dégâts, ainsi que des ruptures des batteries et l'écoulement de leur liquide.
- Ne placez pas la batterie dans un feu, ne la laissez pas et ne la rechargez pas près d'un feu, au soleil ou dans tout autre condition de chaleur élevée.
- Ne démontez pas une batterie. Cela pourrait entraîner un choc électrique. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou TEAC Corporation si vous voulez faire inspecter ou réparer une batterie. Quand vous voudrez vous débarrasser du produit, veuillez suivre les instructions du mode d'emploi pour retirer la batterie et recycler correctement cet équipement.

## Précautions concernant les piles/batteries

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+/-)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.

- Les petits enfants peuvent avaler par erreur une pile bouton au lithium et c'est très dangereux. Gardez la pile et la télécommande hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une batterie. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

<b>1-Introduction</b> .....	7	Choisir où sauvegarder le fichier.....	26
Caractéristiques principales.....	7	Régler le niveau d'entrée.....	27
Éléments fournis.....	7	MIC GAIN (gain de micro).....	27
Conventions employées dans ce mode d'emploi.....	7	<b>Enregistrer</b> .....	27
Recyclage de la batterie lithium-ion.....	8	<b>Arrêter l'enregistrement</b> .....	27
Marques commerciales, copyrights, et limitations de responsabilité.....	8	<b>Mettre en pause l'enregistrement</b> .....	27
Cartes SD.....	9	<b>Diviser les fichiers et en créer de nouveaux pendant l'enregistrement</b> .....	28
Précautions d'emploi.....	9	Créer manuellement de nouveaux fichiers pendant l'enregistrement (changement de piste).....	28
Attention à la condensation.....	9	Créer automatiquement de nouveaux fichiers pendant l'enregistrement (changement automatique de piste).....	28
Nettoyage de l'unité.....	9	Supprimer automatiquement le silence durant l'enregistrement.....	28
<b>2-Guide de prise en main rapide</b> .....	10	<b>Diviser manuellement un fichier (DIVIDE)</b> .....	28
Mise sous tension.....	10	<b>Enregistrement automatique (AUTO REC)</b> .....	29
Préparer l'enregistrement.....	11	Activer l'enregistrement automatique.....	29
Lancer et arrêter l'enregistrement.....	11	Ajouter automatiquement des marqueurs à l'enregistrement (MARK).....	29
Lecture et arrêt de la lecture.....	12	Mettre automatiquement en pause l'enregistrement (PAUSE).....	30
Mise hors tension.....	12	Démarrer automatiquement de nouveaux fichiers durant l'enregistrement (TRK INC).....	30
<b>3-Nomenclature et fonctions des pièces</b> .....	13	<b>Fonction Mark (marqueur)</b> .....	31
Face supérieure.....	13	Ajouter manuellement des marqueurs à un enregistrement.....	31
Face latérale droite.....	14	Se déplacer jusqu'à un marqueur.....	31
Face latérale gauche.....	14	<b>Enregistrer le moment précédant le déclenchement d'enregistrement RECORD (PRE REC)</b> .....	31
Face avant.....	14	<b>Retarder le début de l'enregistrement (REC DELAY)</b> ..	31
Face arrière.....	15	<b>Enregistrer ensemble le son lu et le son entrant (superposition ou Overdub)</b> .....	31
Face inférieure.....	15	Régler les niveaux du son entrant et du son lu.....	32
Télécommande sans fil (RC-DR100).....	16	Enregistrer une superposition.....	32
<b>4-Préparation pour l'utilisation</b> .....	17	Arrêter la superposition.....	32
Emploi avec des piles.....	17	<b>Durée d'enregistrement</b> .....	32
Emploi de la batterie lithium-ion.....	17	<b>7- Lecture</b> .....	33
Charge de la batterie lithium-ion.....	17	Sélectionner les fichiers à lire (saut).....	33
Emploi avec des piles AA.....	17	Lecture (PLAY).....	33
Emploi des deux types de batterie en même temps.....	18	Arrêt (STOP).....	33
Emploi d'un adaptateur secteur (vendu séparément).....	18	Mettre en pause (PAUSE).....	33
Préparer la télécommande.....	18	Retour et avance rapides (recherche).....	33
Installation de la pile.....	18	Emploi de la molette pour changer la position de la tête de lecture.....	33
Pour changer la pile.....	18	Lecture répétitive (REPEAT).....	33
Précautions d'emploi de la pile.....	18	Réglage de la zone de lecture (AREA).....	34
Emploi de la télécommande.....	19	Ajouter des fichiers à la playlist (PLAYLIST).....	34
Emploi sans fil.....	19	Travailler avec la playlist.....	34
Emploi filaire.....	19	Changer l'ordre de la playlist (MOVE).....	35
Précautions d'emploi de la télécommande.....	19	Supprimer des fichiers de la playlist (DELETE).....	35
Mise sous/hors tension.....	20	Effacer la totalité de la playlist (ALL CLR).....	35
Réglages d'alimentation par piles/batterie.....	20	Lire les fichiers de la playlist (PLAY).....	35
Insérer et retirer les cartes SD.....	20	Lecture en boucle (I/O LOOP).....	36
Préparer une carte SD à l'emploi.....	20	Régler la vitesse de lecture (PB CONTROL).....	36
Protection de la carte contre l'écriture.....	21	Régler le volume de lecture.....	36
Régler la date et l'heure.....	21	<b>8-Branchement à un ordinateur</b> .....	37
Emploi du haut-parleur intégré.....	21	Branchement à un ordinateur.....	37
Branchement de moniteurs et casque.....	21	Transfert de fichiers dans un ordinateur.....	37
<b>5-Écrans et bases du fonctionnement</b> .....	22	Transfert de fichiers depuis un ordinateur.....	37
Écran d'accueil.....	22	Déconnexion de l'ordinateur.....	37
Écran d'enregistrement.....	23	<b>9-Travailler avec les fichiers et dossiers</b> .....	38
Emploi des menus.....	23	Afficher les fichiers dans les dossiers.....	38
Fonctionnement de base.....	24	Travailler avec les dossiers.....	38
<b>6-Enregistrement</b> .....	25		
Préparer avec le menu REC SETTING.....	25		
Affichage du temps d'enregistrement disponible.....	25		
Sélectionner l'entrée.....	25		
Enregistrement par les micros intégrés (UNI/OMNI).....	25		
Enregistrement par des micros externes (XLR).....	26		
Enregistrement d'un appareil externe (LINE).....	26		

# Sommaire

Travailler avec les fichiers .....	39
Ajouter des balises d'identification aux fichiers (QUICK TAG) .....	39
Supprimer le fichier de lecture sélectionné (QUICK DEL) .....	39
<b>10 – Réglages et informations</b> .....	40
Emploi des écrans INFORMATION .....	40
Informations sur le fichier (FILE) .....	40
Informations sur la carte (CARD) .....	40
Informations sur le système (SYSTEM) .....	40
Informations sur les batteries/piles (BATTERY) .....	41
Emploi de l'écoute d'entrée (MONITOR) .....	41
Régler l'entrée mono (TYPE) .....	41
Emploi du filtre coupe-bas (LOW CUT) .....	41
Emploi du contrôle de gain automatique et du limiteur (LEVEL CTRL) .....	42
Contrôle de gain automatique (AUTO) .....	42
Limiteur (LMT) .....	42
Régler le niveau de lecture (MIX BALANCE) .....	42
Régler le format de nom de fichier .....	42
Format de nom de fichier .....	42
Choisir le nom de fichier (WORD) .....	43
Régler la vitesse de recherche (CUE/REV SPEED) .....	43
Couper automatiquement l'alimentation (AUTO OFF) .....	43
Couper automatiquement le rétroéclairage (BACKLIGHT) .....	43
Régler le contraste (CONTRAST) .....	43
Régler la luminosité du rétroéclairage (DIMMER) .....	44
Restaurer les réglages par défaut (INITIALIZE) .....	44
Formater la carte SD .....	44
Régler la source d'alimentation principale (MAIN) .....	44
Changer les batteries de l'appareil allumé .....	45
Changement de la batterie principale .....	45
Changement de la batterie de secours .....	45
Régler le type des piles AA (AA BATTERY) .....	45
Liste des paramètres de menu .....	46
Liste des paramètres des menus contextuels .....	47
<b>11 – Messages</b> .....	48
<b>12 – Caractéristiques techniques</b> .....	50
Valeurs d'entrée audio .....	50
Performances audio .....	50
Accessoire (vendu séparément) .....	50
Configuration informatique requise .....	50
Dessin avec cotes .....	51

Merci beaucoup d'avoir choisi l'enregistreur portable numérique DR-100 de TASCAM. Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour bien comprendre les procédures de fonctionnement correctes et pour pouvoir utiliser pleinement toutes ses fonctions. Nous espérons que vous apprécierez l'emploi de ce produit durant de nombreuses années.

Veuillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement. Vous pouvez aussi télécharger une copie numérique sur notre site internet (<http://www.tascam.com/>).

## Caractéristiques principales

Cet enregistreur portable utilise des cartes mémoire SD pour des enregistrements de haute qualité. Caractéristiques principales de cet appareil :

- Enregistrement au format de fichier audio MP3 ou PCM WAV linéaire (16 ou 24 bits, 44,1 ou 48 kHz)
- 4 micros intégrés dont 2 directionnels convenant à l'enregistrement en stéréo de haute qualité et deux omnidirectionnels optimaux pour l'enregistrement de réunions et autres événements similaires
- 2 connecteurs de micro XLR qui peuvent fournir une alimentation fantôme +48 V
- Haut-parleur mono 0,4 W intégré
- 2 types de batterie différents utilisés ensemble permettent de nombreuses heures de fonctionnement ainsi que la possibilité de changer de batterie pendant l'enregistrement
- La fonction d'enregistrement automatique AUTO REC permet à l'appareil de lancer et d'arrêter automatiquement l'enregistrement par détection des changements de niveau d'entrée
- La fonction MARK vous permet de définir des repères (marqueurs) dans un enregistrement et d'y accéder
- La fonction DIVIDE vous permet de diviser un fichier à l'endroit sélectionné
- La fonction de pré-enregistrement PRE REC permet à l'appareil d'enregistrer les deux secondes qui ont précédé le déclenchement de l'enregistrement (pré-enregistrement)
- Des commentaires et dates peuvent être associés aux noms de fichier
- La fonction d'étiquetage rapide vous permet de rapidement identifier les fichiers
- Le retard d'enregistrement REC DELAY vous permet d'éviter d'enregistrer le son de la commutation de la touche **RECORD** [●]

- Le changement automatique de piste crée un nouveau fichier et poursuit l'enregistrement dans celui-ci en cas de dépassement de la taille de fichier ou du niveau d'entrée réglés au préalable
- Le changement de piste permet à tout moment durant l'enregistrement la création de nouveaux fichiers sans mettre en pause
- Orifice prévu pour le montage sur trépied
- Télécommande sans fil (RC-DR100) incluse avec adaptateur de télécommande filaire et câble
- Étui et bonnette inclus

## Éléments fournis

Ce produit est livré avec les éléments suivants. Si l'un des éléments est manquant ou semble avoir été endommagé durant le transport, veuillez contacter TEAC Corporation.

- Unité principale..... 1
- Carte mémoire SD (installée dans l'unité principale)..... 1
- BP-L2 (batterie lithium-ion spécifique)..... 1 (avec garantie et mode d'emploi)
- Câble USB ..... 1
- Étui ..... 1
- Bonnette ..... 1
- Télécommande sans fil (RC-DR100) ..... 1
- Pile bouton pour télécommande (CR2025)..... 1
- Adaptateur de télécommande filaire..... 1
- Câble de télécommande filaire ..... 1
- Garantie ..... 1
- Mode d'emploi (ce manuel) ..... 1

Veuillez ouvrir délicatement l'emballage pour éviter d'endommager l'appareil et conservez le carton et l'emballage pour de futurs transports.

## Conventions employées dans ce mode d'emploi

Les conventions suivantes sont employées dans ce mode d'emploi.

- “Carte mémoire SD” est parfois abrégé en “carte SD”.
- Les touches et connecteurs de cet appareil sont indiqués comme ceci : **Touche**
- Les messages affichés dans l'écran de l'appareil sont représentés comme ceci : **Message**
- Des informations supplémentaires sont fournies sous les intitulés "CONSEIL", "NOTE" et "ATTENTION".

### CONSEIL

Ce sont des conseils concernant l'emploi de l'unité.

# 1-Introduction

## NOTE

Ce sont des explications supplémentaires et des descriptions de cas particuliers.

## ATTENTION

Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages pour l'équipement ou la perte de données enregistrées, par exemple.

## Recyclage de la batterie lithium-ion

Cet appareil utilise une batterie lithium-ion. Lorsque vous n'en avez plus besoin, veuillez aider à préserver les précieuses ressources qu'elle contient en la retournant à une entreprise qui recycle les batteries rechargeables.

■ Veuillez contacter un représentant commercial TASCAM si vous avez des questions.



## Marques commerciales, copyrights, et limitations de responsabilité

- TASCAM est une marque déposée de TEAC Corporation.
- Le logo SDHC est une marque commerciale.



- Microsoft et Windows sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac OS et Mac OS X sont des marques commerciales d'Apple Inc.
- La fourniture de ce produit ne transfère pas de licence et n'implique aucun droit de distribuer un contenu au format MPEG Layer-3 créé avec ce produit dans des systèmes de diffusion lucratifs (terrestres, par satellite, câble et/ou autres canaux de distribution), des applications de streaming (via internet, intranet et/ou autres réseaux), d'autres systèmes de distribution de contenu (applications audio payantes ou d'audio à la

demande et équivalent) ni sur supports physiques (CD, DVD, semi-conducteurs, disques durs, cartes mémoire et équivalents). Pour un tel usage, une licence indépendante est requise. Pour des détails, veuillez visiter <http://mp3licensing.com>.

- Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Toutes les données fournies ici, y compris, mais sans s'y limiter, les informations, n'ont qu'un but illustratif et ne doivent pas être prises comme des spécifications de telles données et/ou informations. TEAC Corporation récuse toute garantie qu'un emploi quelconque de telles données et/ou informations n'enfreigne pas les droits de propriété intellectuelle ou autres droits d'une quelconque tierce partie, et d'autre part, n'accepte aucune responsabilité de quelque nature que ce soit en cas d'une telle infraction, ou d'une infraction résultant de ou liée à l'emploi de telles données et/ou informations.

Ce produit est conçu pour vous aider à enregistrer et reproduire une œuvre sonore dont vous détenez les droits, ou pour laquelle vous avez obtenu la permission auprès du détenteur des droits ou du possesseur autorisé de sa licence. A moins de détenir les droits ou d'avoir obtenu la permission idoine du détenteur des droits ou du possesseur autorisé de la licence, votre enregistrement, reproduction ou distribution sans autorisation peut entraîner de sévères condamnations en vertu des lois sur le droit d'auteur et des traités de copyright internationaux. Si vous n'êtes pas certain de vos droits, contactez votre conseiller juridique. En aucun cas, TEAC Corporation ne sera responsable des conséquences d'une quelconque copie illégale accomplie à l'aide de l'enregistreur.

---

## Cartes SD

---

Cette unité utilise des cartes SD pour l'enregistrement et la lecture. Une liste des cartes SD que nous avons testées avec succès sur cet appareil est disponible sur notre site internet (<http://www.tascam.com/>).

---

## Précautions d'emploi

Les cartes SD sont des supports fragiles. Afin d'éviter d'endommager une carte ou le lecteur de carte, veuillez prendre les précautions suivantes quand vous les manipulez.

- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement humides.
- Ne les mouillez pas.
- Ne placez rien sur elles et ne les tordez pas.
- Ne les heurtez pas.

---

## Attention à la condensation

---

Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisée après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant le bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'appareil une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.

---

## Nettoyage de l'unité

---

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de benzène, diluant, alcool éthylique ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager ou ternir la surface.

## 2-Guide de prise en main rapide

Suivez ces étapes pour utiliser les micros intégrés (UNI MIC) afin d'enregistrer et de reproduire votre enregistrement.

### Mise sous tension

#### 1 Préparez l'alimentation secteur.

Pour utiliser l'alimentation sur batterie, installez une batterie lithium-ion chargée ou des piles AA. (Voir "Emploi avec des piles" en page 17.)

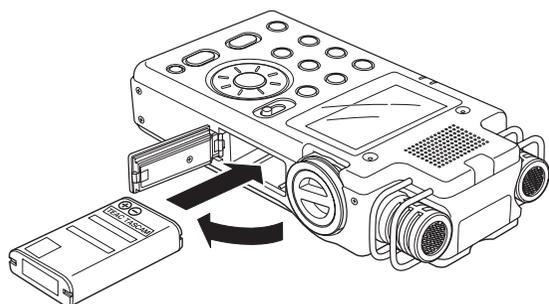
#### Types de batterie pouvant être utilisés

- Batterie lithium-ion (incluse)
- Piles alcalines AA (LR6)
- Batteries Ni-MH AA (HR15/51)

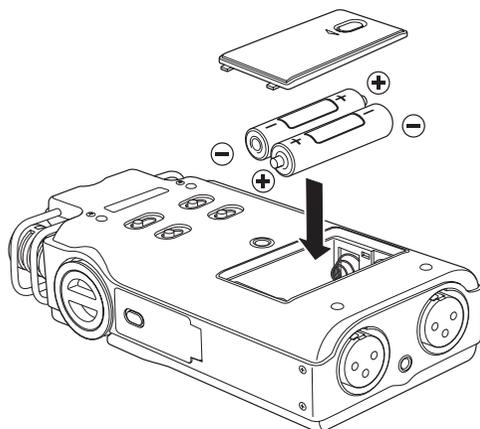
#### NOTE

- Cet appareil ne peut pas utiliser de piles sèches au manganèse (R6).
- Cette unité ne peut pas recharger de batteries Ni-MH. Utilisez un chargeur du commerce.

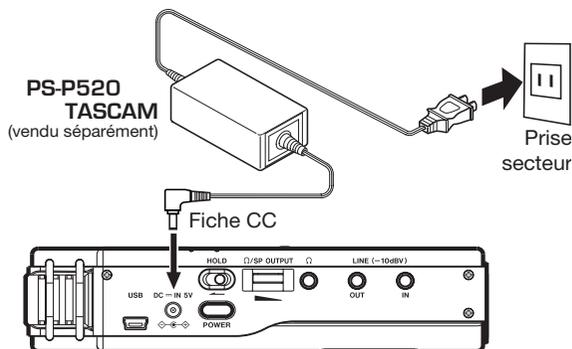
Installation de la batterie lithium-ion



Installation des piles AA

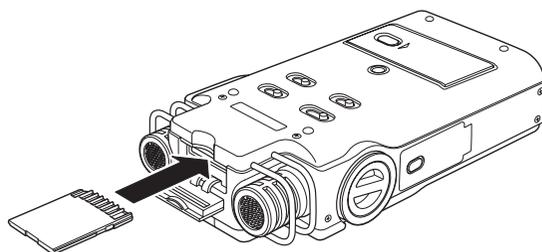


adaptateur différent peut entraîner un mauvais fonctionnement, un incendie ou un choc électrique.



#### 2 Insérez une carte SD.

Insérez une carte SD neuve ou ayant été formatée pour l'emploi avec cet appareil. (Voir "Insérer et retirer les cartes SD" en page 20.)

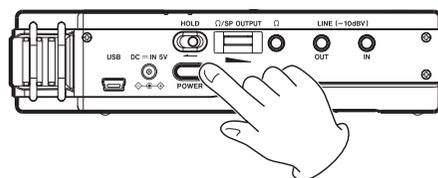


#### NOTE

- Une carte SD a déjà été installée dans l'appareil à sa sortie d'usine. Si vous voulez utiliser cette carte pour enregistrer et reproduire des pistes, il n'est pas nécessaire de la réinstaller.
- La carte SD fournie est déjà formatée.

#### 3 Mettez sous tension.

Pressez et maintenez la touche POWER pour mettre sous tension.



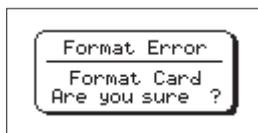
N'utilisez jamais d'adaptateur autre que l'adaptateur secteur PS-P520 indiqué. (Voir "Emploi d'un adaptateur secteur (vendu séparément)" en page 18). L'emploi d'un

# 2-Guide de prise en main rapide

## Préparer l'enregistrement

### 1 Formatez la carte SD (si nécessaire).

Si une carte neuve ou une carte n'ayant pas été formatée par cet appareil est installée, le message suivant apparaît.



Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour lancer le formatage de la carte.

#### NOTE

La carte SD incluse est déjà formatée aussi n'est-il pas nécessaire de la reformater.

### 2 Réglez la date et l'heure.

Cette unité utilise son horloge interne pour horodater un fichier lors de son enregistrement.

Vous pouvez enregistrer sans faire le réglage, mais l'appareil est réglé par défaut sur la valeur "2000/01/01 00:00". (Voir "Régler la date et l'heure" en page 21.)

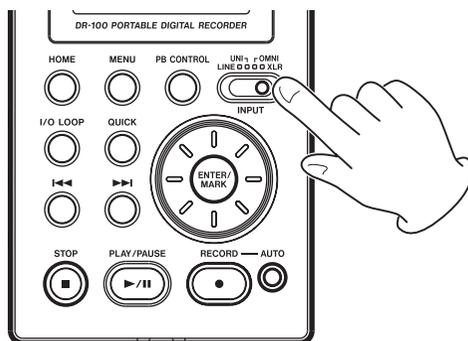
### 3 Réglez le format d'enregistrement.

Réglez le mode d'enregistrement et la fréquence d'échantillonnage. (Voir "Préparer avec le menu REC SETTING" en page 25.)

Si vous sautez cette étape, l'appareil enregistrera avec les valeurs par défaut suivantes.

Mode d'enregistrement : WAV 16 bits

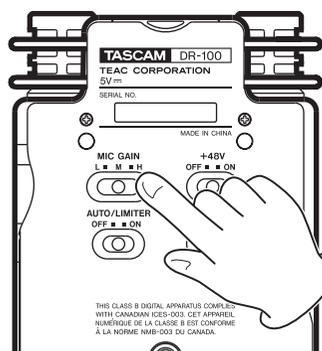
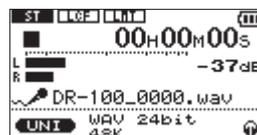
Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz



### 2 Réglez le niveau d'enregistrement.

Appuyez sur la touche RECORD [●] pour armer l'appareil en enregistrement.

Réglez le niveau d'entrée avec la commande de volume INPUT et le commutateur MIC GAIN afin que les indicateurs de niveau affichent un niveau aussi élevé que possible sans pour autant allumer le témoin de crête PEAK. (Voir "Régler le niveau d'entrée" en page 27.)

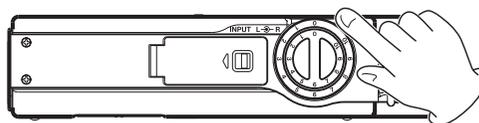


## Lancer et arrêter l'enregistrement

Suivez ces étapes pour enregistrer avec les micros intégrés (UNI MIC).

### 1 Choisissez l'entrée de signal.

Basculez le sélecteur INPUT sur UNI.



### 3 Enregistrez.

Appuyez sur la touche RECORD [●] pour lancer l'enregistrement depuis le statut d'armement d'enregistrement.

### 4 Stoppez l'enregistrement.

Appuyez sur la touche STOP [■] pour stopper l'enregistrement.

Pour des informations détaillées sur les méthodes et fonctions pratiques d'enregistrement, voir "6-Enregistrement" en page 25.

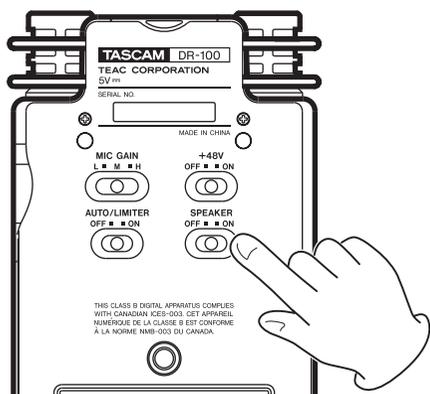
## 2-Guide de prise en main rapide

### Lecture et arrêt de la lecture

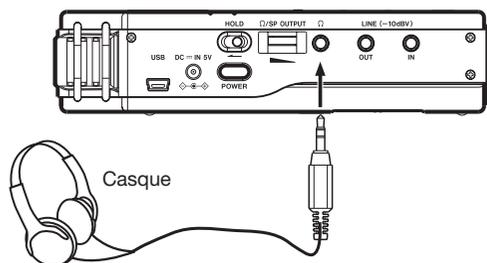
Suivez ces étapes pour écouter un enregistrement par le haut-parleur intégré ou un casque.

#### 1 Préparez le haut-parleur intégré ou le casque.

Si vous voulez écouter par le haut-parleur intégré, réglez l'interrupteur **SPEAKER** sur **ON**.



Pour écouter au casque, branchez ce dernier à la prise casque  $\Omega$ .

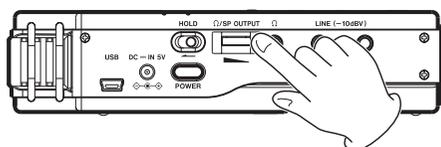


#### NOTE

Quand un casque est branché, il n'y a pas de son par le haut-parleur même si l'interrupteur **SPEAKER** est sur **ON**.

#### 2 Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** [▶/||] pour lancer la lecture.

#### 3 Réglez le volume avec la commande $\Omega$ /SP OUTPUT.



#### 4 Appuyez sur la touche **STOP** [■] pour stopper la lecture.

Pour des informations détaillées sur les méthodes et fonctions pratiques de lecture, voir “7-Lecture” en page 33.

### Mise hors tension

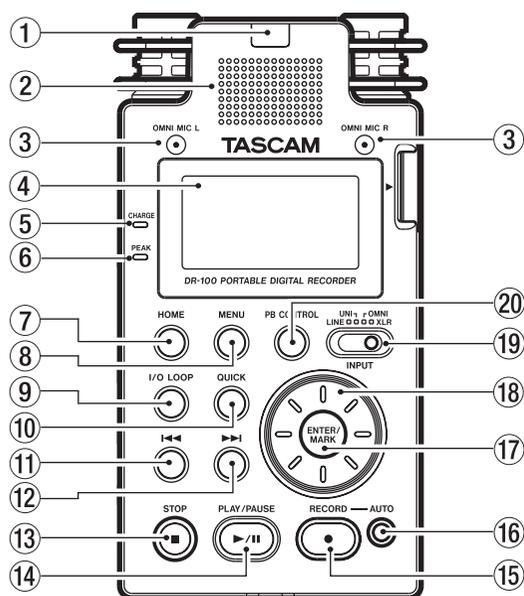
Pressez et maintenez la touche **POWER** pour éteindre.

#### ATTENTION

Utilisez toujours la touche **POWER** pour éteindre l'appareil. Quand l'appareil est sous tension, ne retirez pas la batterie ou les piles si elles servent d'alimentation et ne déconnectez pas l'adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément) s'il n'y a pas de piles installées. Cela entraînerait la perte de tous les enregistrements, réglages et autres données.

# 3-Nomenclature et fonctions des pièces

## Face supérieure



### ⑧ Touche MENU

Appuyez pour ouvrir l'écran MENU. (Voir "Emploi des menus" en page 23.)

### ⑨ Touche I/O LOOP

Appuyez pour définir les points de début (IN) et fin (OUT) de la boucle à lire répétitivement. (Voir "Lecture en boucle (I/O LOOP)" en page 36.)

### ⑩ Touche QUICK

Ouvre les menus QUICK TAG et DELETE. (Voir "Ajouter des balises d'identification aux fichiers (QUICK TAG)" et "Supprimer le fichier de lecture sélectionné (QUICK DEL)" en page 39.)

### ⑪ Touche ◀◀

Appuyez brièvement sur cette touche pour revenir au début d'un fichier. Si la position de lecture est déjà proche du début d'une piste, cela ramène au début du fichier précédent.

Pressez-la et maintenez-la pour parcourir une piste à l'envers.

Utilisez-la aussi pour déplacer le curseur vers la gauche dans les écrans de menu ainsi que pour remonter d'un niveau en écran BROWSE. (Voir "Afficher les fichiers dans les dossiers" en page 38.)

### ⑫ Touche ▶▶

Appuyez brièvement sur cette touche pour passer au début du fichier suivant.

Pressez-la et maintenez-la pour parcourir une piste vers l'avant.

Utilisez-la aussi pour déplacer le curseur vers la droite dans les écrans de menu ainsi que pour descendre d'un niveau en écran BROWSE. (Voir "Travailler avec les dossiers" en page 38.)

### ⑬ Touche STOP [■]

Appuyez pour stopper la lecture et l'enregistrement. (Voir "Arrêter l'enregistrement" en page 27.)

Utilisez-la aussi pour annuler certaines opérations (sélectionnez  $\square$ ).

### ⑭ Touche PLAY/PAUSE [▶/||]

Appuyez pour lancer la lecture et la mettre en pause. (Voir "Lecture (PLAY)" en page 33.)

### ⑮ Touche RECORD [●]

Appuyez pour lancer l'enregistrement et le mettre en pause. (Voir "Enregistrement" en page 27.)

### ⑯ Touche AUTO

Utilisez-la pour faire divers réglages de la fonction d'enregistrement automatique et pour l'activer. (Voir "Enregistrement automatique" en page 29.)

### ⑰ Touche ENTER/MARK

Utilisez-la pour confirmer les sélections. En enregistrement, utilisez-la pour ajouter manuellement

### ① Récepteur de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande incluse (RC-DR100). Pointez-la ici. (Voir "Emploi de la télécommande" en page 19.)

### ② Haut-parleur mono

Utilisez-le pour écouter les enregistrements.

Le son n'est pas produit durant l'enregistrement, en armement pour l'enregistrement ni quand un casque est branché. (Voir "Emploi du haut-parleur intégré" en page 21.)

### ③ Paire de micros omnidirectionnels (OMNI MIC)

Deux micros intégrés permettent d'enregistrer en stéréo. Sélectionnez OMNI avec le sélecteur INPUT pour les choisir comme source d'entrée. (Voir "Sélectionner l'entrée" en page 25.)

### ④ Afficheur

Affiche diverses informations. (Voir "5-Écrans et bases du fonctionnement" en page 22.)

### ⑤ Témoin CHARGE

S'allume durant la charge et s'éteint une fois la charge complète. (Voir "Charge de la batterie lithium-ion" en page 17.)

### ⑥ Témoin PEAK

S'allume quand le volume d'entrée est trop élevé. (Voir "Régler le niveau d'entrée" on page 27.)

### ⑦ Touche HOME

Appuyez sur cette touche quand un des écrans de réglage est ouvert afin de revenir à l'écran d'accueil. Quand l'écran d'accueil est ouvert, appuyez sur cette touche pour faire alterner l'affichage entre temps écoulé et temps restant. (Voir "Écran d'accueil" en page 22.)

# 3–Nomenclature et fonctions des pièces

des marqueurs. (Voir “Ajouter manuellement des marqueurs à un enregistrement” en page 31.)

## 18 Molette

Utilisez-la pour sélectionner des paramètres et changer leur valeur dans les écrans de réglage. (Voir “10–Réglages et informations” en page 40.)

Sert aussi à changer la position de lecture dans une piste. (Voir “Emploi de la molette pour changer la position de la tête de lecture” en page 33.)

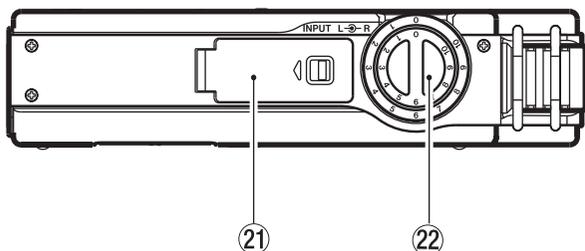
## 19 Sélecteur INPUT

Réglez-le sur la source de signal entrant désirée. (Voir “Sélectionner l'entrée” en page 25.)

## 20 Touche PB CONTROL

Utilisez-la pour ouvrir et fermer l'écran de contrôle de lecture et pour commuter ON/OFF ses fonctions. (Voir “Régler la vitesse de lecture (PB CONTROL)” en page 36.)

## Face latérale droite



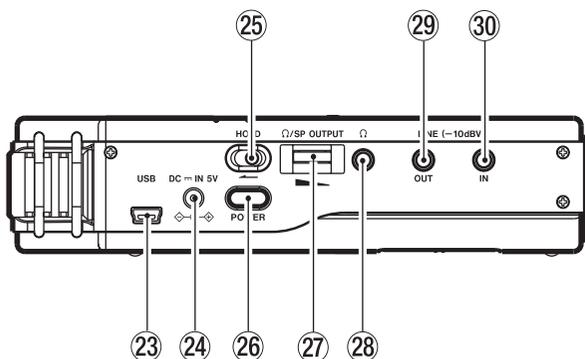
## 21 Compartiment de batterie (batterie lithium-ion spécialisée)

Compartiment pour la batterie lithium-ion dédiée à l'appareil. (Voir “Emploi de la batterie lithium-ion” en page 17.)

## 22 Bouton de niveau d'entrée

Règle le volume d'entrée. (Voir “Régler le niveau d'entrée” en page 27.)

## Face latérale gauche



## 25 Commutateur HOLD

Poussez-le dans la direction de la flèche pour activer la fonction de verrouillage (Hold) qui évite les opérations involontaires.

## 26 Touche POWER

Pressez-la et maintenez-la pour mettre sous et hors tension.

## 27 Volume Q/SP OUTPUT

Sert à régler le volume de sortie au casque.

## 28 Connecteur Q

Utilisez-le pour brancher un casque. (Voir “Branchement de moniteurs et casque” en page 21.)

## 29 Connecteur LINE OUT

Utilisez un câble à mini-jack stéréo pour le relier au connecteur d'entrée ligne d'un appareil externe. (Voir “Branchement de moniteurs et casque” en page 21.)

## 30 Connecteur LINE IN

Utilisez un câble à mini-jack stéréo pour le relier au connecteur de sortie ligne d'un équipement audio ou autre appareil externe. (Voir “Enregistrement d'un appareil externe (LINE)” en page 26.)

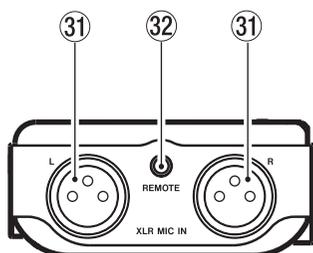
## 23 Port USB

Branchez un ordinateur à l'aide du câble USB fourni. (Voir “8–Branchement à un ordinateur” en page 37.)

## 24 Connecteur d'alimentation DC = IN 5V

Branchez un adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément). Ne branchez aucun autre type d'adaptateur secteur.

## Face avant



## 31 Connecteurs XLR MIC IN

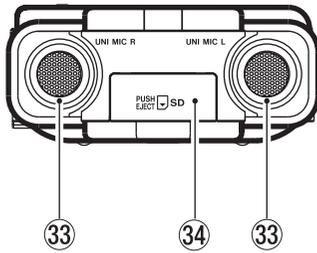
Branchez ici les micros externes (Voir “Enregistrement par des micros externes (XLR)” en page 26.)

## 32 Connecteur REMOTE

Connectez ici la télécommande filaire fournie. (Voir “Emploi de la télécommande” en page 19.)

# 3-Nomenclature et fonctions des pièces

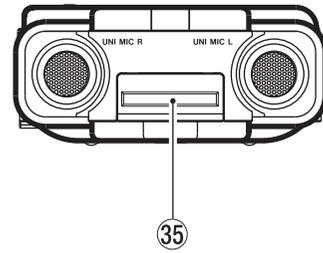
## Face arrière



Cache de fente de carte SD fermé.

### 33 Paire de micros stéréo directionnels (UNIMIC)

Réglez le sélecteur INPUT sur UNI MIC pour choisir ces micros stéréo à condensateur comme source d'entrée.



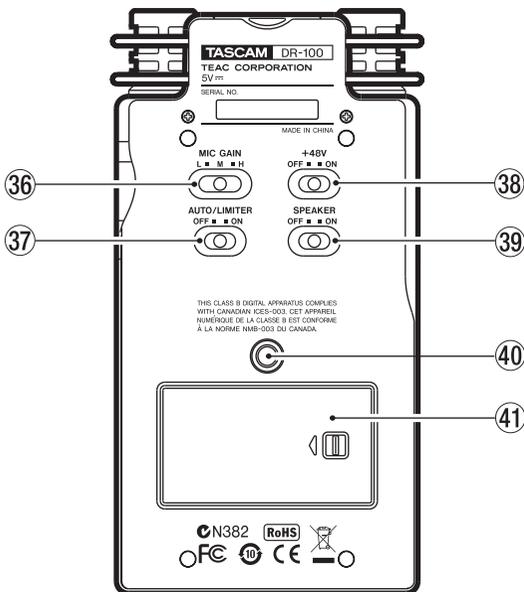
Cache de fente de carte SD ouvert.

### 34 Cache de fente pour carte SD

### 35 Fente pour carte SD

Insérez ici la carte SD. (Voir "Insérer et retirer les cartes SD" en page 20.)

## Face inférieure



### ATTENTION

Ne branchez/débranchez pas les micros quand l'interrupteur +48V est sur ON.

### 39 Interrupteur de haut-parleur SPEAKER

Réglez-le sur ON pour que le haut-parleur intégré produise le son. (Voir "Emploi du haut-parleur intégré" en page 21.)

### NOTE

Même sur ON, aucun son n'est produit en enregistrement, en armement pour l'enregistrement ou quand un casque est branché.

### 40 Pas de vis pour brancher un trépied (6,35 mm)

Utilisez-le pour monter l'unité sur un trépied ou un pied de micro.

### ATTENTION

- Fixez fermement l'appareil au trépied ou au pied de micro pour éviter qu'il ne tombe.
- Placez le trépied ou le pied de micro sur une surface plane quand vous l'employez avec cet appareil.
- Certains trépieds utilisent des filetages différents rendant impossible le montage direct de l'appareil. Dans ce cas, faites l'acquisition d'un adaptateur adéquat.

### 41 Capot du compartiment des piles

### 36 Sélecteur MIC GAIN

Règle la sensibilité de l'entrée micro. (Voir "MIC GAIN" en page 27.)

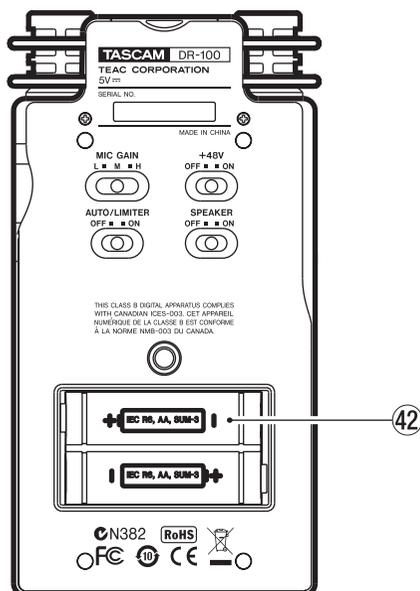
### 37 Sélecteur AUTO/LIMITER

Réglez-le sur ON pour activer le limiteur ou le contrôle de gain automatique. (Voir "Emploi du contrôle de gain automatique et du limiteur (LEVEL CTRL)" en page 42.)

### 38 Interrupteur +48 V (alimentation fantôme)

Réglez-le sur ON pour fournir une alimentation +48 V quand un micro à condensateur est connecté. (Voir "Enregistrement par des micros externes (XLR)" en page 26.)

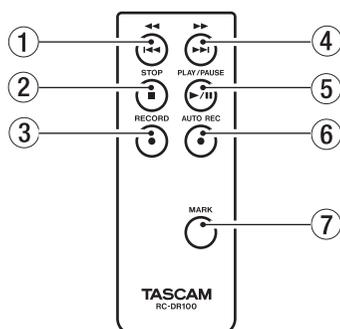
## 3–Nomenclature et fonctions des pièces



### 42 Compartiment des piles AA

Ce compartiment peut contenir deux piles AA pour alimenter l'appareil. (Voir “Emploi avec des piles AA” en page 17.)

## Télécommande sans fil (RC-DR100)



### 1 Touche ◀◀/▶▶

Appuyez brièvement sur cette touche pour revenir au début d'un fichier. Si la position de lecture est déjà proche du début d'une piste, cela ramène au début du fichier précédent.

Pressez-la et maintenez-la pour parcourir une piste à l'envers.

### 2 Touche STOP [■]

Appuyez pour stopper la lecture et l'enregistrement. (Voir “Arrêter l'enregistrement” en page 27.)

### 3 Touche RECORD [●]

Appuyez pour lancer l'enregistrement et le mettre en pause. (Voir “Enregistrer” en page 27.)

### 4 Touche ▶▶/▶▶

Appuyez brièvement sur cette touche pour passer au début du fichier suivant.

Pressez-la et maintenez-la pour parcourir une piste vers l'avant.

### 5 Touche PLAY/PAUSE [▶/||]

Appuyez pour lancer la lecture et la mettre en pause. (Voir “Lecture (PLAY)” en page 33.)

### 6 Touche AUTO REC

Utilisez-la avec la fonction d'enregistrement automatique. Contrairement à la touche de l'unité principale, cette touche peut à elle seule armer l'appareil pour l'enregistrement. (Voir “Enregistrement automatique (AUTO REC)” en page 29.)

### NOTE

Utilisez l'unité principale pour faire divers réglages de la fonction AUTO REC.

### 7 Touche MARK

Utilisez-la pour définir des marqueurs de position de lecture auxquels vous pouvez accéder directement. (Voir “Fonction Mark (marqueur)” en page 31.)

# 4-Préparation pour l'utilisation

## Emploi avec des piles

Cette unité peut être alimentée à la fois par une batterie lithium-ion et par deux piles AA.

En utilisant les deux types de batterie en même temps, l'appareil peut avoir une plus grande autonomie.

De plus, vous pouvez changer un type de batterie pendant que l'appareil continue de fonctionner si par exemple un des deux types s'est déchargé.

### Types de batterie pouvant être utilisés

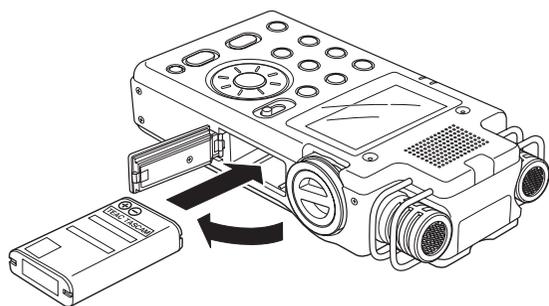
- Batterie lithium-ion (incluse)
- Piles alcalines AA (LR6)
- Batteries Ni-MH AA (HR15/51)

#### NOTE

- *Cet appareil ne peut pas utiliser de piles sèches au manganèse (R6).*
- *Cette unité ne peut pas recharger de batteries Ni-MH. Utilisez un chargeur du commerce.*

## Emploi de la batterie lithium-ion

Ouvrez le capot du compartiment de batterie sur le côté de l'appareil et insérez la batterie dans son compartiment en l'orientant correctement.



## Charge de la batterie lithium-ion

Il y a deux façons de charger la batterie lithium-ion.

### Charge avec un adaptateur secteur

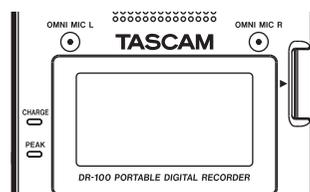
Branchez un adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément) à la prise DC  $\equiv$  IN 5V de l'appareil. La charge prend environ trois heures. (Voir "Emploi d'un adaptateur secteur (vendu séparément)" en page 18.)

### Charge avec un ordinateur

Branchez un ordinateur à l'aide du câble USB fourni. La charge prend environ six heures. (Voir "8-Branchement à un ordinateur" en page 37.)

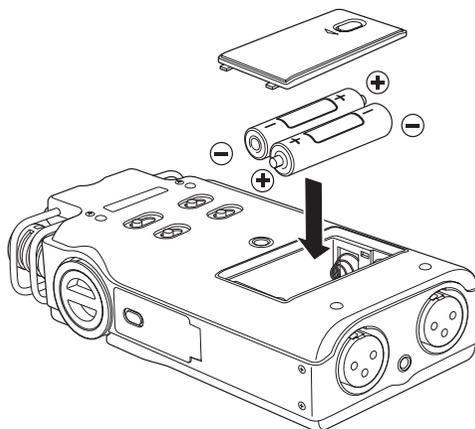
#### NOTE

- *Branchez cette unité directement à l'ordinateur. Un bon fonctionnement ne peut pas être garanti si vous utilisez un concentrateur (Hub) USB.*
- *Après connexion par USB, la charge se fait même si l'appareil est éteint.*
- *Quand vous chargez à l'aide d'un ordinateur, cet appareil passe en mode USB et ses autres fonctions ne peuvent pas être utilisées.*
- *Le témoin CHARGE s'allume durant la charge et s'éteint une fois la charge terminée.*



## Emploi avec des piles AA

Ouvrez le capot du compartiment des piles à l'arrière de l'unité. Installez les piles en respectant l'orientation +/- et refermez le compartiment des piles.



Si vous utilisez des piles AA, réglez le type de pile afin que l'autonomie restante soit fidèlement affichée puisque l'appareil pourra alors déterminer avec précision l'alimentation disponible en vue d'un bon fonctionnement. (Voir "Régler le type des piles AA (AA BATTERY)" en page 45.)

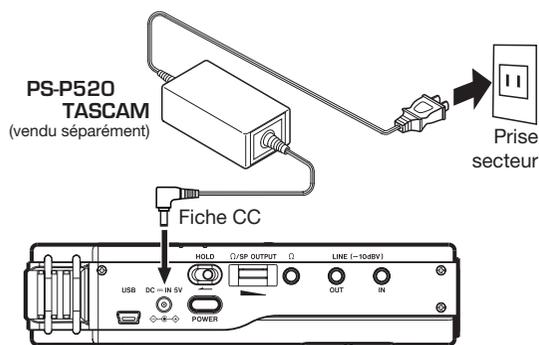
## 4-Préparation pour l'utilisation

### Emploi des deux types de batterie en même temps

Si vous installez à la fois la batterie lithium-ion et les piles AA, vous pouvez les utiliser comme alimentation principale et comme alimentation de secours. (Voir “Régler la source d'alimentation principale (MAIN)” en page 44.) En faisant cela, lorsque la source principale n'est plus suffisamment chargée pour permettre le fonctionnement, l'appareil bascule automatiquement sur la source de secours, permettant un fonctionnement sans interruption. De plus, vous pouvez changer les batteries de secours pendant que la source d'alimentation principale est en service. Cela vous permet de continuer d'utiliser l'appareil de façon prolongée. (Voir “Changer les batteries de l'appareil allumé” en page 45.)

### Emploi d'un adaptateur secteur (vendu séparément)

Branchez l'adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément) à la prise DC IN 5V comme représenté dans l'illustration.



#### NOTE

L'adaptateur secteur fournit l'alimentation quand il est connecté même si des piles sont installées. S'il est installé, la batterie lithium-ion peut également être rechargée pendant l'emploi de l'appareil.

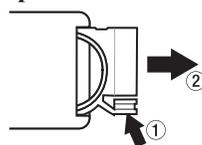
#### ATTENTION

N'utilisez jamais d'adaptateur autre que l'adaptateur secteur PS-P520 indiqué. L'emploi d'un autre adaptateur peut entraîner un mauvais fonctionnement, un incendie ou un choc électrique.

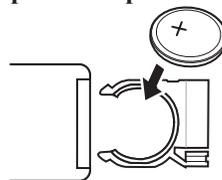
### Préparer la télécommande

#### Installation de la pile

1 Sortez le porte-pile.



2 Installez la pile bouton lithium-ion (CR2025) dans le porte-pile en respectant l'orientation +/-.



3 Réinsérez le porte-pile dans la télécommande.

#### Pour changer la pile

Remplacez la pile par une neuve quand la portée de la télécommande diminue ou si les touches de fonction ne répondent plus.

Utilisez une pile bouton lithium-ion (CR2025).

#### Précautions d'emploi de la pile

Il est extrêmement dangereux que des piles soient accidentellement avalées par de petits enfants. Gardez les piles et les télécommandes hors de portée des petits enfants. Consultez immédiatement un médecin si un enfant avale une pile.

Le mauvais emploi d'une pile peut l'amener à fuir, à se rompre ou à être endommagée. Veuillez lire et respecter les précautions suivantes pour l'emploi de piles. (Voir aussi “Précautions concernant les batteries rechargeables” en page 4.)

- Installez la pile en respectant l'orientation correcte.
- Ne rechargez pas la pile.
- Ne chauffez pas ou ne démontez pas la pile et ne la jetez pas dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne transportez pas et ne conservez pas la pile avec de petits objets métalliques. Cela pourrait mettre la pile en court-circuit et causer par exemple sa fuite ou sa rupture.
- Lorsque vous rangez ou jetez la pile, isolez ses contacts avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne touchent d'autres piles ou objets métalliques.
- Suivez les instructions de mise au rebut inscrites sur la pile ou fournies par l'administration locale lorsque vous ne l'utilisez plus.

# 4-Préparation pour l'utilisation

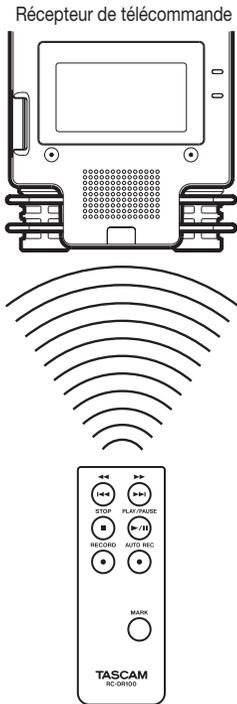
## Emploi de la télécommande

### Emploi sans fil

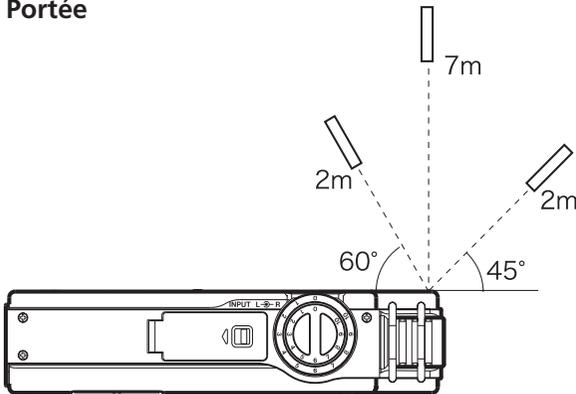
Pointez la télécommande vers le récepteur de télécommande sur l'appareil.

#### ATTENTION

En cas d'obstacle entre la télécommande et le récepteur, la télécommande peut ne pas fonctionner.



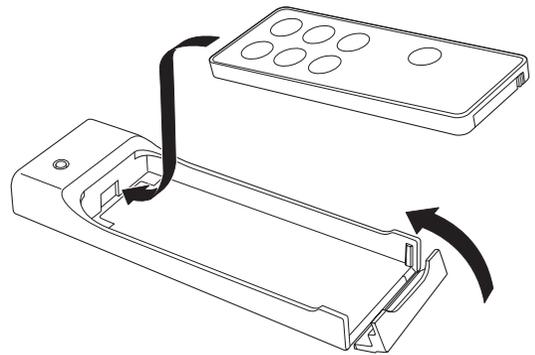
### Portée



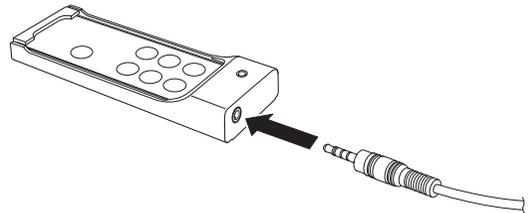
### Emploi filaire

Branchez le câble et l'adaptateur de la télécommande

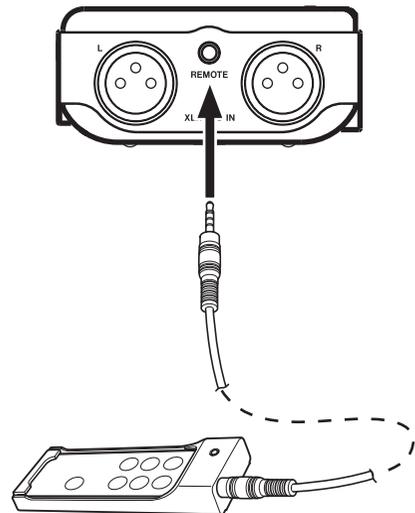
**1** Insérez la télécommande sans fil dans son adaptateur.



**2** Branchez le câble à l'adaptateur de télécommande.



**3** Branchez le câble à l'unité principale.



### Précautions d'emploi de la télécommande

Retirez la pile en cas de non utilisation prolongée de la télécommande (un mois ou plus).

Si la pile coule, essayez soigneusement toute coulure à l'intérieur du compartiment de pile et installez une pile neuve.

Si vous utilisez d'autres appareils contrôlés par rayons infrarouges, l'emploi de cette télécommande peut par erreur faire fonctionner ces appareils.

# 4-Préparation pour l'utilisation

## Mise sous/hors tension

Pressez et maintenez la touche **POWER** pour allumer et éteindre.

### ATTENTION

Utilisez toujours la touche **POWER** pour éteindre l'appareil. Quand l'appareil est sous tension, ne retirez pas la batterie (ou les piles) servant d'alimentation principale et ne débranchez pas l'adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément) s'il n'y a pas de piles ou de batterie installées. Cela entraînerait la perte de tous les enregistrements, réglages et autres données.

## Réglages d'alimentation par piles/batterie

Vous pouvez choisir la batterie lithium-ion ou les piles AA comme source d'alimentation principale et son pendant comme source de secours quand les deux sont installées. (Voir "Régler la source d'alimentation principale (MAIN)" en page 44.)

En faisant cela, lorsque la source principale n'est plus suffisamment chargée pour un bon fonctionnement, l'appareil bascule automatiquement sur la source de secours, permettant un fonctionnement sans interruption.

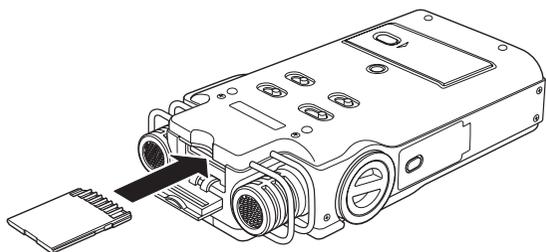
De plus, si vous utilisez des piles AA, ce type de pile doit être indiqué à l'appareil pour qu'il affiche l'autonomie restante et fonctionne correctement. (Voir "Régler type des piles AA (AA BATTERY)" en page 45.)

## Insérer et retirer les cartes SD

Vérifiez que l'appareil est éteint.

### Insérer la carte

Insérez la carte SD comme indiqué dans l'illustration jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

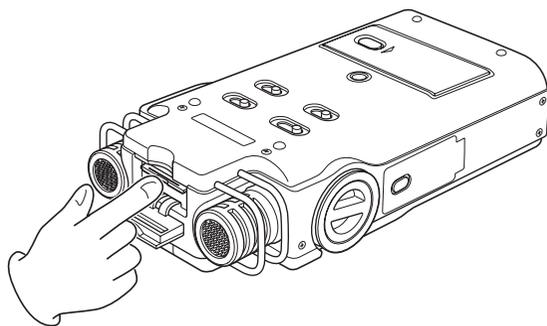


### NOTE

Une carte SD a déjà été installée dans l'appareil à sa sortie d'usine. Si vous voulez utiliser cette carte pour enregistrer et reproduire des pistes, il n'est pas nécessaire de la réinstaller.

### Retirer la carte

Appuyez délicatement sur la carte SD et elle doit ressortir.



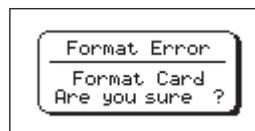
### ATTENTION

- Ne retirez pas la carte SD de l'appareil quand celui-ci est relié à un ordinateur par USB.
- Les cartes SD aux normes SD ou SDHC peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Une liste des cartes SD dont le bon fonctionnement sur cet appareil a été confirmé est disponible sur notre site internet (<http://www.tascam.com>).

## Préparer une carte SD à l'emploi

Afin d'utiliser une carte SD dans cet appareil, vous devez d'abord la formater.

- 1 Vérifiez qu'une carte SD est installée et allumez l'appareil.
- 2 Le message suivant apparaît quand une carte neuve ou formatée pour l'emploi avec un autre appareil est installée dans celui-ci.



- 3 Appuyez sur la touche **ENTER/MARK** pour lancer le formatage.
- 4 Une fois le formatage terminé, l'écran d'accueil s'ouvre.

Vous pouvez aussi reformater à tout moment la carte dans cet appareil. (Voir "Formater la carte SD" en page 44.)

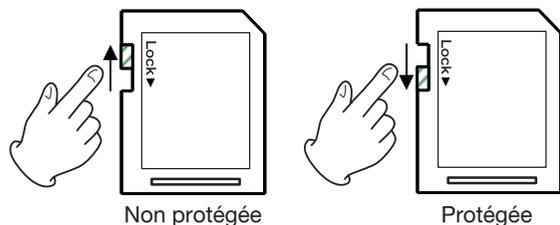
# 4-Préparation pour l'utilisation

## ATTENTION

- Veuillez utiliser un adaptateur secteur PS-P520 AC (vendu séparément) ou vous assurer que l'autonomie de la batterie ou des piles est suffisante lorsque vous formatez une carte.
- Formater une carte efface toutes ses données.

## Protection de la carte contre l'écriture

Les cartes SD ont un commutateur de protection empêchant d'y écrire de nouvelles données.



Si vous faites glisser ce commutateur de protection en position "LOCK", l'enregistrement et la modification de fichiers de la carte ne sont pas possibles. Ramenez le commutateur sur l'autre position afin de pouvoir enregistrer, effacer et autrement modifier les données de la carte.

## Régler la date et l'heure

Grâce à son horloge interne, cet appareil mémorise la date et l'heure de l'enregistrement d'un fichier.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner DATE/TIME, et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 3 Utilisez les touches <<</>>> pour déplacer le curseur et la molette pour changer les valeurs.
- 4 Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour confirmer le changement et revenir à l'écran MENU.

## NOTE

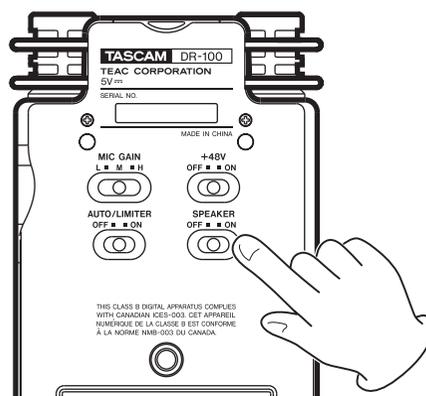
Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il ajoute automatiquement la date et l'heure aux noms de fichier. (Voir "Régler le format de nom de fichier" en page 42.)

## ATTENTION

Le réglage de date et d'heure ne peut être conservé que quelques minutes si l'unité n'est plus alimentée par piles/batterie ni par adaptateur secteur. Si vous utilisez des piles/batterie, nous vous recommandons de les remplacer ou de les recharger avant qu'elles ne soient totalement épuisées.

## Emploi du haut-parleur intégré

Réglez l'interrupteur SPEAKER sur ON pour écouter la lecture d'une piste au travers du haut-parleur intégré.



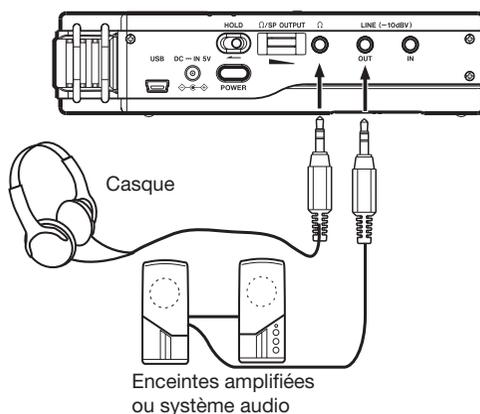
## NOTE

Même sur ON, aucun son n'est produit en enregistrement, en armement pour l'enregistrement ou quand un casque est branché.

## Branchement de moniteurs et casque

Pour écouter au casque, branchez ce dernier à la prise  $\phi$ .

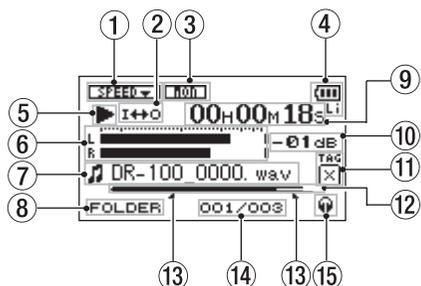
Pour écouter avec un système d'écoute externe (enceintes amplifiées ou système audio), branchez celui-ci à la prise LINE OUT.



# 5-Écrans et bases du fonctionnement

## Écran d'accueil

Cet écran apparaît à la mise sous tension de l'appareil. Appuyez sur la touche HOME pour ouvrir à tout moment cet écran.



### ① Statut du réglage de vitesse de lecture

OFF	ON	Vitesse de lecture
SPEED -		0 %
SPEED +		+1 — +16 %
SPEED ▾		-50 — -1 %

### ② Statut de réglage de lecture en boucle/répétitive

- Lecture simple
- Lecture répétitive d'une même piste
- Lecture répétitive de toutes les pistes
- Lecture en boucle

### ③ Statut d'écoute d'entrée

(Voir "Emploi de l'écoute d'entrée (MONITOR)" en page 41.)

- OFF
- ON

### ④ Statut d'alimentation

- Batterie lithium-ion
- Piles AA
- Adaptateur secteur

Quand l'alimentation se fait par piles, la charge restante est représentée sous la forme :

Quand la batterie est déchargée, l'icône clignote. L'alimentation se coupera bientôt automatiquement.

#### NOTE

Parfois, un message "Battery Low" (batterie faible) apparaît lors de l'enregistrement ou du lancement d'autres opérations exigeantes même s'il reste de l'énergie dans la batterie.

### ⑤ Statut de fonctionnement de l'enregistreur

- Arrêté
- En pause
- En lecture

- ▶▶ En avance rapide
- ◀◀ En retour rapide
- ▶▶▶ En saut vers l'avant
- ◀◀◀ En saut vers l'arrière

### ⑥ Indicateurs de niveau

Quand l'écoute d'entrée est désactivée (OFF), c'est le niveau du son lu qui est affiché.

Quand l'écoute d'entrée est activée (ON), c'est le niveau de la combinaison des sons lu et entrant qui s'affiche.

### ⑦ Informations sur le fichier

Le nom ou les balises d'information du fichier actuellement lu sont affichés.

Les informations de balise ID3 sont affichées si elles sont disponibles quand un fichier MP3 est lu.

#### NOTE

Les informations de balise ID3 comprennent les titres et les noms d'artiste qui peuvent être sauvegardés au sein des fichiers MP3.

### ⑧ Zone de lecture

- ALL Tous les fichiers du dossier MUSIC
- FOLDER Tous les fichiers du dossier sélectionné
- P.LIST Tous les fichiers ajoutés à la playlist (Voir "Réglage de la zone de lecture (AREA)" en page 34.)

### ⑨ Temps écoulé/temps restant (heures : minutes : secondes)

Appuyez sur la touche HOME pour faire alterner l'affichage entre temps écoulé et temps restant. Un "-" apparaît au début du temps restant.

### ⑩ Valeur crête en décibels (dB)

Le niveau maximal atteint au cours d'une période de temps fixe est affiché numériquement.

### ⑪ Balise d'identification

Si une balise d'identification a été ajoutée à l'aide de la fonction QUICK TAG, elle apparaît ici.

### ⑫ Affichage de la position de lecture

La position de lecture actuelle est indiquée par une barre. Au fur et à mesure de l'avancée de la lecture, la barre s'étend vers la droite.

### ⑬ Points IN (début) et OUT (fin) de boucle de lecture

Les points définis comme début et fin de la boucle sont affichés.

L'icône apparaît à la position de début de boucle quand le point de début est défini.

L'icône apparaît à la position de fin de boucle quand le point de fin est défini.

### ⑭ Numéro de fichier lu/nombre total de fichiers

Le nombre total de fichiers de la zone de lecture et le numéro du fichier actuel sont affichés.

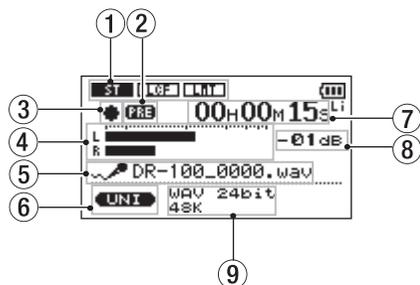
### ⑮ Sortie d'écoute

- Ω : Casque
- : Enceintes

# 5-Écrans et bases du fonctionnement

## Écran d'enregistrement

Cet écran apparaît en armement pour l'enregistrement et durant l'enregistrement.



### ① Statut de réglage de la fonction d'entrée

#### TYPE

- ■ ■ Stéréo
- ST Mono

(Voir “Réglage l'entrée mono (TYPE)” en page 41.)

#### LOW CUT (coupe-bas)

- LCF OFF
- ■ ■ ON

(Voir “Emploi du filtre coupe-bas (LOW CUT)” en page 41.)

#### LEVEL CTRL (contrôle de niveau)

- AUTO / ■ ■ ■ Contrôle de gain automatique
- LNT / ■ ■ ■ Limiteur

(Voir “Emploi du contrôle de gain automatique et du limiteur (LEVEL CTRL)” en page 42.)

### ② Statut de la fonction de pré-enregistrement

“PRE” apparaît quand le pré-enregistrement est en service.

### ③ Fonctionnement de l'enregistreur

- Attente
- || En pause
- Enregistrement

### ④ Indicateurs de niveau d'enregistrement

Lorsque la superposition (Overdub) est désactivée, c'est le niveau du signal entrant qui est affiché.

Quand la superposition (Overdub) est activée, c'est la combinaison du signal entrant et du signal lu qui est affichée.

### ⑤ Nom du fichier

Le nom de fichier automatiquement donné aux fichiers enregistrés est affiché.

### ⑥ Signal entrant

Le signal entrant est affiché.

### ⑦ Temps écoulé/temps restant (heures : minutes : secondes)

Affiche la durée d'enregistrement possible en attente.

Appuyez sur la touche HOME pour faire alterner l'affichage entre temps écoulé et temps restant. Un “-” apparaît au début du temps restant.

### ⑧ Valeur crête en décibels (dB)

Les valeurs crêtes du niveau d'enregistrement sont affichées numériquement.

### ⑨ Mode d'enregistrement/fréquence d'échantillonnage

Affiche le format du fichier enregistré et sa fréquence d'échantillonnage.

## Emploi des menus

Utilisez l'écran MENU pour faire divers réglages.

### 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.



### 2 Utilisez la molette pour sélectionner un menu (les paramètres sélectionnés sont surlignés et apparaissent en lettres claires sur fond foncé) puis appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir un écran de réglage.

#### Ex. : Écran REC SETTING (réglages d'enregistrement)

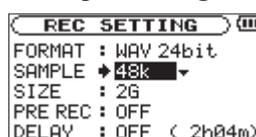


### 3 Utilisez la molette pour sélectionner (surligner) un paramètre de réglage et appuyez sur la touche ►► (ou sur la touche ENTER/MARK) pour sélectionner la valeur du réglage.

#### Ex. : Réglage de la fréquence d'échantillonnage



### 4 Utilisez la molette pour changer le réglage.



# 5—Écrans et bases du fonctionnement

## 5 Terminez le changement.

Pour régler un autre paramètre du même menu, appuyez sur la touche **◀◀** afin de sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

Pour ouvrir l'écran **MENU**, appuyez sur la touche **MENU**.

Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur la touche **HOME**.

## Fonctionnement de base

Utilisez les touches suivantes pour exploiter les divers écrans.

### Ouvrir les écrans

Touches **MENU**, **PB CONTROL**, **AUTO** et **HOME**

### Confirmer les opérations

Touche **ENTER/MARK**

### Annuler les opérations

Touche **STOP**

### Se déplacer à gauche et à droite

Touches **◀◀/▶▶**

### Changer les réglages

Molette

### Touche **MENU**

Ouvre l'écran **MENU**.

### Touche **PB CONTROL**

Ouvre l'écran **PB CONTROL**.

### Touche **AUTO**

Ouvre l'écran **AUTO REC.**

### Touche **HOME**

Quand un autre écran est ouvert, appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran d'accueil.

### Touche **ENTER/MARK**

Utilisez-la pour confirmer la sélection d'un paramètre ou pour répondre "YES" (oui) à un message de confirmation.

### Touche **STOP**

Utilisez-la pour répondre "NO" (non) à un message de confirmation

### Touche **▶▶**

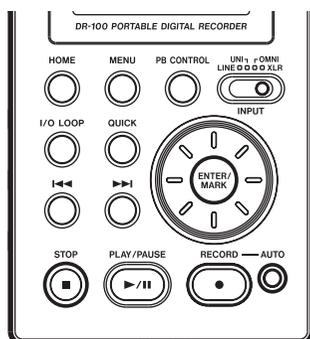
Utilisez-la pour déplacer le curseur (la zone surlignée) vers la droite de l'écran et ouvrir des dossiers en écran **BROWSE**.

### Touche **◀◀**

Utilisez-la pour déplacer le curseur (la zone surlignée) vers la gauche de l'écran et fermer des dossiers en écran **BROWSE**.

### Molette

Utilisez-la pour sélectionner des paramètres et pour changer des valeurs.

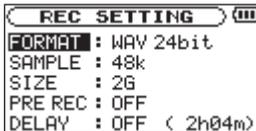


# 6- Enregistrement

## Préparer avec le menu REC SETTING

Faites les réglages adaptés aux données et conditions d'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner REC SETTING (réglage d'enregistrement) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 3 Utilisez le paramètre FORMAT pour sélectionner le mode d'enregistrement parmi les options suivantes :

WAV 16/24 bits

MP3 32/64/96/128/192/256/320 kb/s

- 4 Utilisez le paramètre SAMPLE pour sélectionner la fréquence d'échantillonnage entre 44,1 et 48 kHz.

- 5 Utilisez le paramètre SIZE pour sélectionner la taille maximale parmi les options suivantes :

64M/128M/256M/512M/1G/2G

### NOTE

• Des valeurs plus élevées donnent une meilleure qualité d'enregistrement. Les fichiers WAV ont une qualité supérieure à celle des fichiers MP3 mais occupent plus d'espace, donc les formats MP3 permettent des enregistrements de plus grande durée.

• Si la taille maximale réglée pour le fichier est dépassée durant l'enregistrement, l'appareil poursuit automatiquement l'enregistrement dans un nouveau fichier.

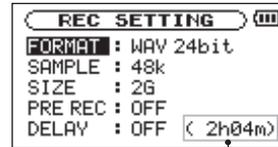
• Selon le format de fichier, la durée d'enregistrement variera pour une même taille de fichier.

• L'enregistrement s'arrête automatiquement s'il dépasse 24 heures.

## Affichage du temps d'enregistrement disponible

Le temps d'enregistrement disponible dépend de la capacité de la carte SD ainsi que des réglages de mode d'enregistrement et de fréquence d'échantillonnage. (Voir "Durée d'enregistrement" en page 32.)

Vous pouvez vérifier la durée d'enregistrement potentielle en fonction de la carte SD et de divers réglages en écran REC SETTING.

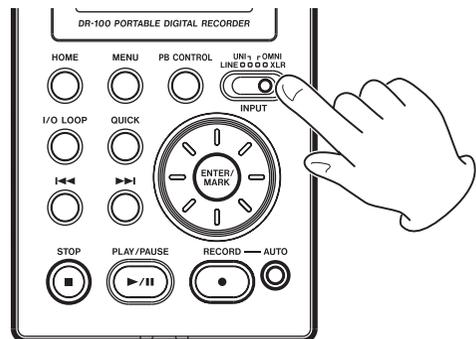


Durée d'enregistrement disponible

## Sélectionner l'entrée

Sélectionnez l'entrée source de l'enregistrement à l'aide du sélecteur INPUT de la face supérieure.

- LINE Prise LINE IN  
UNI Micros stéréo directionnels intégrés  
OMNI Micros stéréo omnidirectionnels intégrés  
XLR Connecteurs XLR MIC IN



## Enregistrement par les micros intégrés (UNI/OMNI)

### MICROS UNI

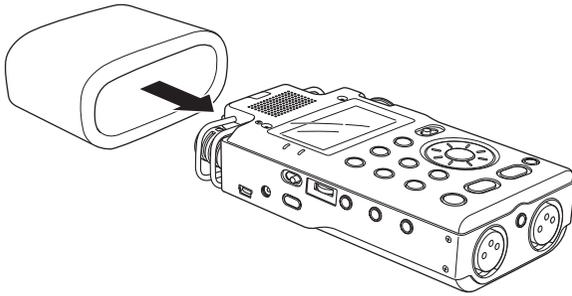
Réglez le sélecteur INPUT sur UNI.

Ces micros conviennent à l'enregistrement de prestations "live" d'instrumentistes et de groupes, ainsi que par exemple à l'enregistrement en extérieur.

Pointez les micros vers la source sonore et placez l'appareil de façon stable sur un plan sans vibrations.

Si du bruit est causé par le vent, montez la bonnette.

# 6-Enregistrement



## MICROS OMNI

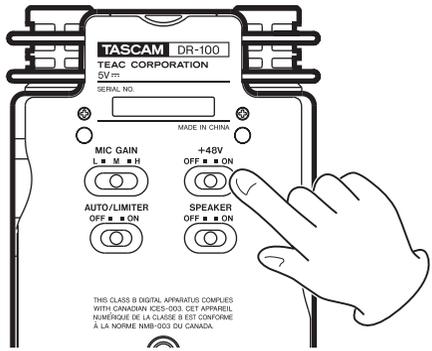
Réglez le sélecteur **INPUT** sur **OMNI**.

Ces micros conviennent à l'enregistrement de réunions et dans d'autres situations où vous désirez enregistrer tout dans un large espace.

Placez l'appareil sur un plan stable sans vibrations.

### NOTE

Si du bruit est causé par ex. par la climatisation ou un courant d'air, utilisez le filtre coupe-bas. (Voir "Emploi du filtre coupe-bas (LOW CUT)" en page 41.)



### ATTENTION

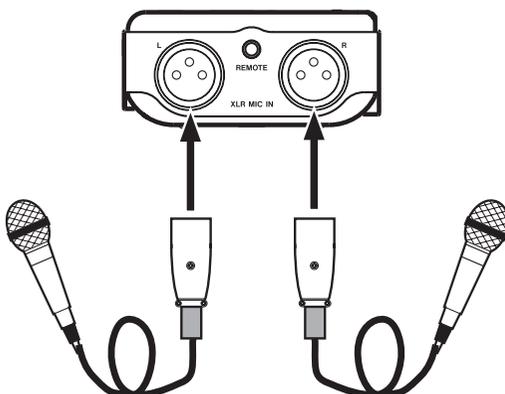
- Ne branchez/débranchez pas les micros quand l'interrupteur 48V est sur ON.
- Brancher un micro dynamique ou ne nécessitant pas d'alimentation fantôme alors que l'interrupteur +48V est enclenché peut l'endommager. Voir le mode d'emploi du micro pour des détails.
- Comme l'alimentation fantôme réduit l'autonomie des batteries/piles, nous vous recommandons d'utiliser un adaptateur secteur (vendu séparément).
- Comme certains micros sollicitent beaucoup les piles alcalines, nous vous recommandons la batterie lithium-ion BP-L2 fournie pour une alimentation par batterie. L'autonomie de l'appareil sur batterie varie grandement en fonction du type de micro utilisé. Voir le mode d'emploi ou la documentation du micro pour des informations supplémentaires.

## Enregistrement par des micros externes (XLR)

Réglez le sélecteur **INPUT** sur **XLR**.

Branchez un micro XLR externe au connecteur **XLR MIC IN**.

Quand un seul micro est connecté, il est possible d'enregistrer le même signal sur les canaux gauche et droit. (Voir "Régler l'entrée mono (TYPE)" en page 41.)



Si vous utilisez un micro à condensateur nécessitant une alimentation fantôme, réglez l'interrupteur +48V sur ON.

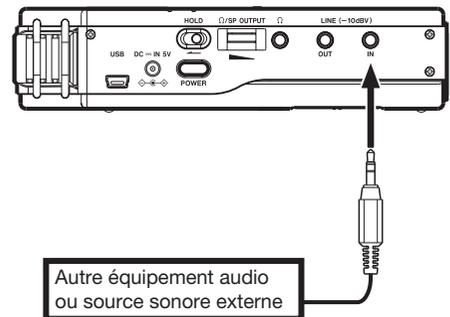
### NOTE

Le brochage du connecteur XLR est le suivant.  
1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid

## Enregistrement d'un appareil externe (LINE)

Réglez le sélecteur **INPUT** sur **LINE**.

Utilisez un câble à mini fiche stéréo pour brancher ici la sortie d'un appareil audio externe.

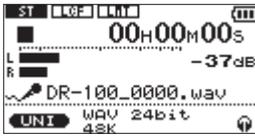


## Choisir où sauvegarder le fichier

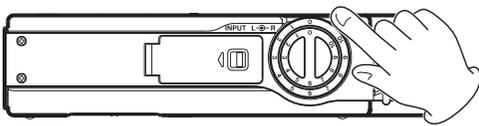
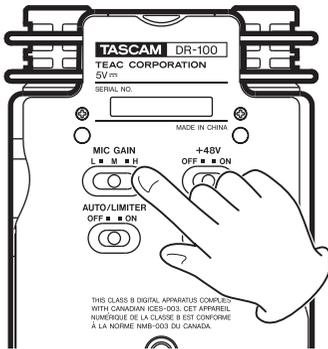
Définissez le dossier où seront sauvegardés les fichiers enregistrés. Si aucun réglage n'est fait, les nouveaux fichiers d'enregistrement seront placés dans le dossier **MUSIC**. (Voir "Travailler avec les dossiers" en page 38.)

## Régler le niveau d'entrée

- 1 Appuyez sur la touche RECORD (●) pour armer l'appareil en enregistrement.



- 2 Réglez MIC GAIN sur M et le volume INPUT pour que les indicateurs de niveau montent aussi haut que possible sans pour autant allumer le témoin de crête PEAK.



Si les indicateurs de niveau ne montent pas suffisamment haut avec un réglage de volume INPUT proche de 10, réglez MIC GAIN sur H. À l'opposé, si les indicateurs de niveau montent toujours trop haut même avec un réglage de volume INPUT proche de 0, réglez MIC GAIN sur L.

### NOTE

Si le sélecteur INPUT est réglé sur LINE, le réglage MIC GAIN n'a pas d'effet.

### MIC GAIN (gain de micro)

#### H (high/élevé)

Sert pour les réunions, les voix et autres sons doux ou distants.

#### M (mid/moyen)

Sert aux guitares acoustiques et instruments à vent, par exemple.

#### L (low/bas)

Sert aux prestations de groupes et autres sons forts ou proches.

### NOTE

- En armement pour l'enregistrement ou durant l'enregistrement, le haut-parleur ne produit pas le son même si l'interrupteur SPEAKER est sur ON.
- Branchez un casque (vendu séparément) à la prise casque (🎧) si vous voulez régler le niveau ou enregistrer tout en écoutant l'entrée.
- Utilisez le volume 🎧/SP OUT pour régler le volume d'écoute. Cela n'affecte pas le son enregistré.
- En plus du réglage du volume d'entrée, essayez d'ajuster la distance et les angles entre les micros et les sources sonores.
- Utilisez les fonctions contrôle de gain automatique et limiteur pour éviter la distorsion des sources sonores puissantes à l'enregistrement. (Voir "Emploi du contrôle de gain automatique et du limiteur (LEVEL CTRL)" en page 42.)

## Enregistrer

Appuyez sur la touche RECORD (●) pour armer l'appareil en enregistrement.



Appuyez à nouveau sur la touche RECORD (●) pour lancer l'enregistrement.



## Arrêter l'enregistrement

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP (■) pour arrêter l'enregistrement et revenir au début du fichier.

## Mettre en pause l'enregistrement

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche RECORD (●) ou sur la touche PLAY/PAUSE (▶/||) pour mettre en pause l'enregistrement.

### NOTE

Une fois en pause, appuyez à nouveau sur la touche RECORD (●) ou PLAY/PAUSE (▶/||) pour relancer l'enregistrement. Cela poursuit l'enregistrement dans le même fichier.

## 6-Enregistrement

### Diviser les fichiers et en créer de nouveaux pendant l'enregistrement

#### Créer manuellement de nouveaux fichiers pendant l'enregistrement (changement de piste)

Vous pouvez manuellement diviser un enregistrement par création d'un nouveau fichier. Appuyez sur la touche ►► durant l'enregistrement.

#### NOTE

Quand de nouveaux fichiers sont créés, des numéros croissants sont ajoutés à la fin du nom de chacun.

#### ATTENTION

- Un nouveau fichier ne peut pas être créé si le nombre total de fichiers et dossiers atteint déjà 999.
- Il n'est pas possible de créer des fichiers de moins de deux secondes.
- Si le nom d'un fichier nouvellement créé est déjà porté par un fichier existant, son numéro sera augmenté jusqu'à l'obtention d'un nom de fichier unique.

#### Créer automatiquement de nouveaux fichiers pendant l'enregistrement (changement automatique de piste)

Sans mettre en pause l'enregistrement, un nouveau fichier peut être automatiquement créé durant l'enregistrement en cas de dépassement de la taille de fichier ou du niveau d'entrée réglés au préalable. (Voir "Préparer avec le menu REC SETTING" en page 25 et "Démarrer automatiquement de nouveaux fichiers durant l'enregistrement (TRK INC)" en page 30.)

#### Supprimer automatiquement le silence durant l'enregistrement

L'appareil peut être réglé pour mettre automatiquement l'enregistrement en pause quand du silence est détecté puis reprendre l'enregistrement quand le signal revient en entrée.

Cela ne crée pas de nouveaux fichiers mais supprime les silences inutiles, réduisant l'espace carte utilisé. De plus, un marqueur est automatiquement ajouté à l'endroit où l'appareil s'est mis en pause, rendant plus facile la division après enregistrement. (Voir "Ajouter automatiquement des marqueurs à l'enregistrement (MARK)" en page 29.)

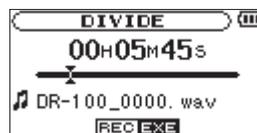
### Diviser manuellement un fichier (DIVIDE)

Vous pouvez diviser un fichier enregistré en deux à l'endroit de votre choix. C'est pratique pour fractionner un enregistrement continu en plusieurs fichiers.

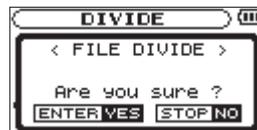
- 1 Sélectionnez le fichier que vous voulez diviser.
- 2 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner DIVIDE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 4 Utilisez la molette pour déterminer où diviser le fichier puis appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 5 Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour diviser le fichier ou appuyez sur la touche STOP pour annuler l'opération et revenir à l'écran DIVIDE.



#### NOTE

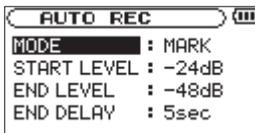
- Quand l'écran DIVIDE est ouvert, vous pouvez appuyer sur la touche PLAY/PAUSE (►/||) et régler la position de division pendant la lecture de la piste.
- Après division d'un fichier, deux nouveaux fichiers sont créés, portant les suffixes "\_a" et "\_b" ajoutés à la fin du nom de fichier d'origine. Par exemple, si le fichier d'origine se nommait "DR-100\_0000.wav", alors les nouveaux fichiers seront nommés "DR-100\_0000\_a.wav" (pour l'enregistrement situé avant le point de division) et "DR-100\_0000\_b.wav" (pour l'enregistrement situé après le point de division).
- Les fichiers MP3 ne peuvent pas être divisés.
- Si la carte SD n'a pas suffisamment d'espace libre, la division peut ne pas être possible.
- La division n'est pas possible si elle entraîne un nom de fichier faisant plus de 200 caractères de long.
- La division n'est pas possible s'il existe déjà un fichier portant le nom qui serait donné à un nouveau fichier issu de la division.

- Ajoutez des marqueurs durant l'enregistrement aux endroits où vous envisagez de diviser un fichier.
- Les marqueurs peuvent être ajoutés manuellement (voir "Ajouter manuellement des marqueurs à un enregistrement" en page 31) ou automatiquement quand l'appareil détecte du silence (voir "Ajouter automatiquement des marqueurs à l'enregistrement (MARK)" en page 29). Ces marqueurs peuvent être facilement retrouvés après enregistrement.

## Enregistrement automatique (AUTO REC)

Cette fonction permet à l'appareil de répondre aux niveaux sonores en entrée et de lancer et mettre en pause l'enregistrement en conséquence, ainsi que par exemple de définir des marqueurs et de créer de nouveaux fichiers.

Cette fonction est pratique pour n'enregistrer que lorsque des personnes parlent durant des réunions, pour créer des marqueurs afin de trouver les débuts des morceaux et pour diviser les fichiers après enregistrement et automatiquement diviser les fichiers.



### MODE

#### MARK

Ajoute automatiquement des marqueurs durant l'enregistrement.

#### PAUSE

Met automatiquement en pause durant l'enregistrement.

#### TRK INC

Crée automatiquement de nouveaux fichiers durant l'enregistrement.

### START LEVEL (niveau de déclenchement)

Un signal est considéré comme entrant quand il dépasse ce niveau.

### END LEVEL (niveau d'arrêt)

Le signal est considéré comme s'étant arrêté quand il descend sous ce niveau.

### END DELAY (retard de fin)

Temps durant lequel l'enregistrement se poursuit après que le niveau du signal soit descendu sous le niveau END LEVEL.

### NOTE

- Si vous appuyez sur la touche AUTO en enregistrement ou en armement pour l'enregistrement, le réglage AUTO REC actuel peut être contrôlé.
- Quand AUTO REC est activé, la touche RECORD [●] clignote plus rapidement qu'à la normale en armement pour l'enregistrement.
- L'enregistrement par superposition (Overdub) n'est pas possible quand on utilise la fonction AUTO REC.

## Activer l'enregistrement automatique

Quand le signal entrant dépasse le niveau de déclenchement START LEVEL, l'enregistrement démarre automatiquement.

### NOTE

Le réglage MODE n'affecte pas cette fonction.

- 1 Appuyez sur la touche AUTO pour ouvrir l'écran AUTO REC.
- 2 Réglez la valeur du paramètre START LEVEL.
- 3 Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.
- 4 Appuyez sur la touche RECORD (●) en maintenant enfoncée la touche AUTO pour armer l'appareil en enregistrement.

L'enregistrement démarre automatiquement quand le signal entrant dépasse le niveau de déclenchement START LEVEL.

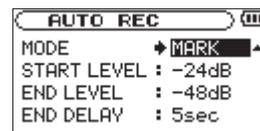
### NOTE

Appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper l'enregistrement automatique.

## Ajouter automatiquement des marqueurs à l'enregistrement (MARK)

L'appareil peut être réglé pour automatiquement ajouter durant l'enregistrement des marqueurs aux fichiers quand le niveau a chuté sous le réglage END LEVEL et que la temporisation END DELAY s'est écoulée. Les marqueurs peuvent être aussi automatiquement ajoutés quand le signal entrant dépasse de nouveau le réglage START LEVEL.

- 1 Appuyez sur la touche AUTO pour ouvrir l'écran AUTO REC.
- 2 Réglez le paramètre MODE sur MARK.



## 6-Enregistrement

- 3 Réglez la valeur du paramètre END LEVEL.
- 4 Réglez la valeur du paramètre START LEVEL.
- 5 Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.
- 6 Appuyez sur la touche RECORD (●) en maintenant enfoncée la touche AUTO pour armer l'appareil en enregistrement

L'enregistrement démarre automatiquement quand le signal entrant dépasse le niveau de déclenchement START LEVEL.

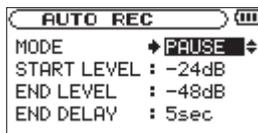
### NOTE

- Appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper l'enregistrement automatique.
- Vous pouvez aussi ajouter des marqueurs manuellement. (Voir "Ajouter manuellement des marqueurs à un enregistrement" en page 31.)

### Mettre automatiquement en pause l'enregistrement (PAUSE)

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il passe automatiquement en pause quand le niveau d'entrée de l'enregistrement descend sous le réglage END LEVEL et que la temporisation END DELAY s'est écoulée

- 1 Appuyez sur la touche AUTO pour ouvrir l'écran AUTO REC.
- 2 Réglez le paramètre MODE sur PAUSE.



- 3 Réglez la valeur du paramètre END LEVEL.
- 4 Réglez la valeur du paramètre END DELAY.
- 5 Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.
- 6 Appuyez sur la touche RECORD (●) en maintenant enfoncée la touche AUTO pour armer l'appareil en enregistrement.

L'enregistrement démarre automatiquement quand le signal entrant dépasse le niveau de déclenchement START LEVEL.

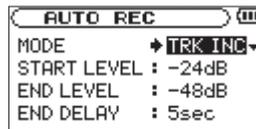
### NOTE

Appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper l'enregistrement automatique.

### Démarrer automatiquement de nouveaux fichiers durant l'enregistrement (TRK INC)

Un nouveau fichier peut être automatiquement créé durant l'enregistrement lorsqu'une fois le niveau redescend sous le niveau d'arrêt, le signal entrant redépasse le niveau de déclenchement.

- 1 Appuyez sur la touche AUTO pour ouvrir l'écran AUTO REC.
- 2 Réglez le paramètre MODE sur TRK INC.



- 3 Réglez la valeur du paramètre END LEVEL.
- 4 Réglez la valeur du paramètre START LEVEL.
- 5 Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.
- 6 Appuyez sur la touche RECORD (●) en maintenant enfoncée la touche AUTO pour armer l'appareil en enregistrement.

L'enregistrement démarre automatiquement quand le signal entrant dépasse le niveau de déclenchement START LEVEL.

### NOTE

- Appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper l'enregistrement automatique.
- Vous pouvez également créer manuellement de nouveaux fichiers. (Voir diviser manuellement un fichier enregistré (DIVIDE)" en page 28.)
- Quand de nouveaux fichiers sont créés, des numéros croissants sont ajoutés à la fin du nom de chaque fichier.

### ATTENTION

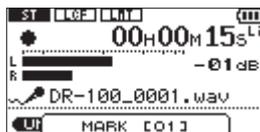
- Un nouveau fichier ne peut pas être créé si le nombre total de fichiers et dossiers atteint déjà 999.
- Il n'est pas possible de créer des fichiers de moins de deux secondes.
- Si le nom d'un fichier nouvellement créé est déjà porté par un fichier existant, son numéro sera augmenté jusqu'à l'obtention d'un nom de fichier unique.

## Fonction Mark (marqueur)

### Ajouter manuellement des marqueurs à un enregistrement

Vous pouvez manuellement ajouter des marqueurs à un enregistrement là où vous le voulez.

**Appuyez sur la touche ENTER/MARK durant l'enregistrement pour ajouter un marqueur.**



#### NOTE

- Un marqueur est automatiquement ajouté quand vous faites redémarrer l'enregistrement après une pause temporaire.
- Les informations de marqueur sont enregistrées dans le fichier avec des numéros compris entre 01 et 99. Le nombre maximal dans un fichier est de 99.

### Se déplacer jusqu'à un marqueur

Vous pouvez vous déplacer jusqu'aux marqueurs dans le fichier actuellement sélectionné en pause et durant la lecture.

Vous pouvez utiliser cette fonction pour identifier des points et créer des raccourcis vers par exemple le début des morceaux.

**Appuyez sur les touches ◀◀/▶▶ en maintenant enfoncée la touche ENTER/MARK durant la lecture ou à l'arrêt.**

#### NOTE

Vous ne pouvez pas accéder à un marqueur d'un autre fichier.

### Enregistrer le moment précédant le déclenchement d'enregistrement RECORD (PRE REC)

En utilisant le préenregistrement quand l'appareil est armé pour l'enregistrement, vous pouvez enregistrer jusqu'à 2 secondes de signal entrant antérieur à l'instant où la touche RECORD (●) est pressée pour lancer l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner REC SETTING (réglage d'enregistrement) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.

- 3 Réglez le paramètre PRE REC sur ON.



#### CONSEIL

En utilisant cela en combinaison avec la fonction d'enregistrement automatique, vous pouvez enregistrer des événements sans perdre le début du son.

#### NOTE

- Si la durée de l'armement pour l'enregistrement est inférieure à deux secondes, c'est cette durée qui sera enregistrée.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction PRE REC avec l'enregistrement par superposition (Overdub). Pour superposer un enregistrement, veuillez régler le paramètre PRE REC sur OFF.

### Retarder le début de l'enregistrement (REC DELAY)

Cette fonction vous permet de retarder l'enregistrement de 0,3 secondes (retard fixe) après que la touche RECORD (●) ait été pressée.

C'est utile lorsque vous désirez éviter d'enregistrer le son de la pression sur la touche RECORD (●).

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner REC SETTING (réglage d'enregistrement) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.

- 3 Réglez le paramètre DELAY sur ON.



#### NOTE

Réglez PRE REC sur OFF quand vous réglez REC DELAY sur ON.

### Enregistrer ensemble le son lu et le son entrant (superposition ou Overdub)

Quand un fichier audio est lu, vous pouvez l'enregistrer en même temps que le son entrant. Cela crée un nouveau fichier qui ne remplace pas le fichier lu.

# 6-Enregistrement

## Régler les niveaux du son entrant et du son lu

Avant d'enregistrer ensemble le son entrant et le son lu, vous devez soigneusement équilibrer leur niveau.

### 1 Activer l'écoute de contrôle d'entrée.

Cela vous permet d'entendre le son entrant même si l'appareil n'est pas en enregistrement ou armé pour l'enregistrement. (Voir "Emploi de l'écoute d'entrée (MONITOR)" en page 41.)

### 2 Sélectionnez le fichier audio que vous voulez enregistrer et appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (▶/⏸) pour lancer la lecture.

### 3 Réglez les signaux lu et entrant pour que le témoin de crête PEAK ne s'allume pas. (Voir "Régler le volume de lecture" en page 36.)

#### NOTE

- Vous ne pouvez pas changer le réglage d'écoute d'entrée durant l'enregistrement ni en armement pour l'enregistrement.
- Quand l'écoute d'entrée est activée (et durant l'enregistrement par superposition), le témoin PEAK affiche le niveau maximum des signaux d'entrée et de lecture combinés.

## Enregistrer une superposition

### 1 Sélectionnez le fichier auquel vous voulez superposer un signal.

### 2 Appuyez sur la touche RECORD (●) pour ouvrir un sous-menu.



### 3 Dans le sous-menu OVERDUB, choisissez ON.

### 4 Appuyez sur la touche RECORD (●) pour lancer l'enregistrement.

Le message d'erreur suivant apparaît si le fichier sélectionné ne peut pas être lu.



#### NOTE

- Vous ne pouvez pas faire de superposition si l'écoute d'entrée est désactivée (OFF) ou si la fonction PRE REC est activée (ON).
- Pour l'enregistrement superposant, vous ne pouvez pas utiliser la fonction AUTO REC ni faire démarrer manuellement de nouveaux fichiers.
- Vous ne pouvez pas faire de superposition quand le format d'enregistrement choisi est le MP3. Sélectionnez WAV16BIT ou WAV24BIT quel que soit le format du fichier lu. (Voir "Préparer avec le menu REC SETTING" en page 25.) La fréquence d'échantillonnage du fichier lu est préservée quel que soit le réglage de fréquence d'échantillonnage de l'enregistrement par superposition.

## Arrêter la superposition

Appuyez sur la touche STOP (■) durant l'enregistrement pour stopper l'enregistrement et revenir au début du fichier.

#### ATTENTION

Vous ne pouvez pas mettre en pause durant un enregistrement par superposition.

## Durée d'enregistrement

Format de fichier (réglage d'enregistrement)		Capacité de la carte SD/SDHC (heures:minutes)				
		1 Go	2 Go	4 Go	8 Go	
WAV	16 bits	44,1 kHz	1:41	3:22	6:44	13:28
		48 kHz	1:33	3:06	6:12	12:24
	24 bits	44,1 kHz	1:07	2:15	4:30	9:00
		48 kHz	1:02	2:04	4:08	8:16
MP3	32 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	74:32	149:04	298:08	596:16
	64 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	37:16	72:32	149:04	298:08
	96 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	24:50	49:40	99:20	198:40
	128 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	18:38	37:16	74:32	149:04
	192 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	12:25	24:50	49:40	99:20
	256 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	9:19	18:37	37:16	74:32
	320 kb/s	44,1 kHz/48 kHz	7:27	14:54	29:48	59:36

## Sélectionner les fichiers à lire (saut)

Quand l'écran d'accueil est ouvert, appuyez sur les touches ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner le fichier à lire.

Si vous appuyez sur la touche ◀◀ alors que la tête de lecture est au milieu d'un fichier, cela vous ramène au début de ce fichier. Si vous appuyez sur la touche ◀◀ quand la tête de lecture est au début d'un fichier, la lecture saute au début du fichier précédent.

Si vous appuyez sur la touche ▶▶ quand la tête de lecture est au début ou au milieu d'un fichier, la lecture saute au début du fichier suivant.

### NOTE

*Vous pouvez aussi choisir par nom les fichiers à lire. (Voir "Travailler avec les fichiers" en page 39.)*

## Lecture (PLAY)

Avec l'écran d'accueil ouvert et la lecture arrêtée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (▶/||) pour lancer la lecture.

Utilisez le volume Ω/SP OUTPUT pour régler le volume du haut-parleur ou du casque connecté.

### NOTE

*Les fichiers de la zone de lecture peuvent être lus. (Voir "Réglage de la zone de lecture (AREA)" en page 34.)*

## Arrêt (STOP)

Avec l'écran d'accueil ouvert et une piste en lecture, appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper la lecture à la position actuelle.

Appuyez à nouveau sur la touche STOP (■) pour revenir au début du fichier.

## Mettre en pause (PAUSE)

Avec l'écran d'accueil ouvert et une piste en lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (▶/||) pour mettre en pause la lecture à la position actuelle.

Appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE (▶/||) pour reprendre la lecture depuis cette position.

## Retour et avance rapides (recherche)

Avec l'écran d'accueil ouvert et une piste en lecture ou à l'arrêt, pressez et maintenez les touches ◀◀ ou ▶▶ pour avancer ou reculer rapidement afin de parcourir la piste lue.

### NOTE

*Vous pouvez régler la vitesse de recherche. (Voir "Régler la vitesse de recherche (CUE/REV SPEED)" en page 43.)*

## Emploi de la molette pour changer la position de la tête de lecture

Avec l'écran d'accueil ouvert et une piste en lecture ou à l'arrêt, vous pouvez utiliser la molette pour changer la position de la tête de lecture.

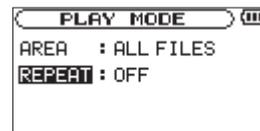
### NOTE

- Plus vite vous tournez la molette, plus rapidement la position change.
- Aucun son n'est produit pendant que l'on tourne la molette.

## Lecture répétitive (REPEAT)

Vous pouvez répétitivement reproduire un ou plusieurs fichiers au sein d'une zone désignée.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner PLAY MODE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 3 Réglez le paramètre REPEAT sur un des choix suivants

SINGLE

Lit une fois le fichier sélectionné.

1 REPEAT

Lit répétitivement le fichier sélectionné.

ALL REPEAT

Lit répétitivement tous les fichiers de la zone désignée.

OFF

Lit une fois tous les fichiers de la zone désignée.

# 7-Lecture

- Revenez à l'écran d'accueil et sélectionnez le fichier que vous voulez lire. Dans le cas de ALL REPEAT et de OFF, réglez d'abord la zone de lecture. (Voir "Réglage de la zone de lecture (AREA)" ci-dessous.)

## Réglage de la zone de lecture (AREA)

Réglez la zone de lecture pour la lecture répétitive et ordinaire.

- Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- Utilisez la molette pour sélectionner PLAY MODE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- Réglez le paramètre AREA sur une des options suivantes.

ALL FILES

Tous les fichiers du dossier MUSIC sont lus.

FOLDER

Tous les fichiers du dossier désigné sont lus.

### NOTE

- Si vous sélectionnez FOLDER, choisissez le dossier voulu dans l'écran BROWSE. (Voir "Travailler avec les dossiers" en page 38.)
- Si vous sélectionnez avec le curseur un fichier dans un dossier et appuyez sur la touche ►► ou la touche ENTER/MARK puis choisissez PLAY dans le sous-menu, le dossier qui contient le fichier devient le dossier sélectionné.

PLAYLIST

Les fichiers de la playlist sont lus dans l'ordre.

### NOTE

- Si vous sélectionnez PLAYLIST alors qu'aucun fichier n'est ajouté à la playlist, une fenêtre "No PLAYLIST" (pas de playlist) apparaît.
- Vous pouvez ajouter à la playlist les fichiers désirés. (Voir "Ajouter des fichiers à la playlist" ci-dessous.)

## Ajouter des fichiers à la playlist (PLAYLIST)

- Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- Utilisez la molette pour sélectionner BROWSE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- Sélectionnez le nom d'un fichier que vous voulez ajouter à la playlist et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- Sélectionnez ADD LIST dans le sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ajouter ce fichier à la playlist.

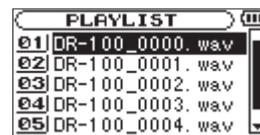


### NOTE

Les pistes de la playlist sont lues dans l'ordre de leur ajout.

## Travailler avec la playlist

- Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- Utilisez la molette pour sélectionner PLAYLIST et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



### NOTE

Sélectionnez CANCEL dans le sous-menu pour fermer celui-ci.



## Changer l'ordre de la playlist (MOVE)

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner **PLAYLIST** et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner le fichier que vous voulez déplacer puis appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 4 Sélectionnez **MOVE** dans le sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour surligner le numéro de fichier.
- 5 Tournez la molette pour choisir la position désirée et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour déplacer le fichier.
- 6 Répétez ces procédures pour reclasser les fichiers comme vous le voulez.

## Supprimer des fichiers de la playlist (DELETE)

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner **PLAYLIST** et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner le fichier que vous voulez supprimer puis appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 4 Sélectionnez **DELETE** dans le sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour supprimer le fichier.
- 5 Répétez ces procédures pour supprimer d'autres fichiers.

### NOTE

Les fichiers supprimés de la playlist ne sont pas effacés de l'appareil.

## Effacer la totalité de la playlist (ALL CLR)

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner **PLAYLIST** et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner n'importe quel nom de fichier et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



- 4 Sélectionnez **ALL CLR** dans le sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir un écran de confirmation.
- 5 Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour supprimer tous les fichiers de la playlist ou appuyez sur la touche STOP (■) pour annuler cette opération.

### NOTE

Les fichiers supprimés de la playlist ne sont pas effacés de l'appareil.

## Lire les fichiers de la playlist (PLAY)

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner **PLAYLIST** et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner le fichier que vous voulez lire puis appuyez sur la touche ENTER/MARK.



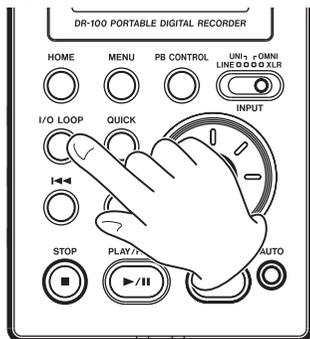
- 4 Sélectionnez **PLAY** dans le sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour revenir à l'écran d'accueil et lancer la lecture.

# 7-Lecture

## Lecture en boucle (I/O LOOP)

Vous pouvez définir un point IN (point de départ) et un point OUT (point de fin) dans un fichier et faire lire en boucle la partie de ce fichier comprise entre ces deux points.

- 1 Avec l'écran d'accueil ouvert et la piste en lecture ou en pause, appuyez sur la touche I/O LOOP à l'endroit où vous voulez faire démarrer la boucle, ce qui définit le point IN.



- 2 Avec la piste en lecture ou en pause, appuyez sur la touche I/O LOOP à l'endroit où vous voulez faire se terminer la boucle, ce qui définit le point OUT.
- 3 Après avoir réglé les points IN et OUT, la lecture en boucle démarre automatiquement.
- 4 Appuyez sur la touche STOP (■) pour stopper la lecture.

Vous pouvez également appuyer sur la touche PLAY/PAUSE (▶/||) pour reprendre la lecture depuis le point de fin.

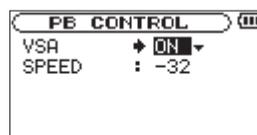
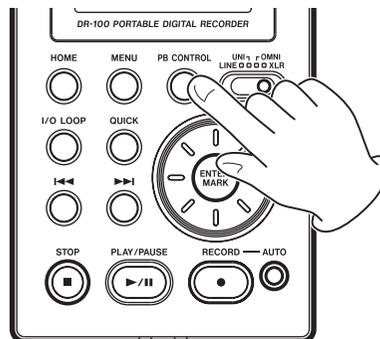
### NOTE

- Vous ne pouvez pas fixer les points IN et OUT dans des fichiers différents.
- Les réglages des points IN et OUT sont perdus quand vous sélectionnez un autre fichier.
- Si vous appuyez sur la touche I/O LOOP alors que des points IN et OUT sont déjà définis, ces réglages sont effacés.
- Le réglage précis des points IN et OUT peut ne pas être possible avec des fichiers MP3 au format VBR (débit numérique variable).

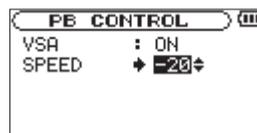
## Régler la vitesse de lecture (PB CONTROL)

Vous pouvez régler la vitesse de lecture de -50 % à +16 % de la valeur d'origine. Quand vous faites cela, il est possible de changer la hauteur en même temps que la vitesse ou de conserver la vitesse d'origine.

- 1 Quand l'écran d'accueil est affiché, pressez et maintenez la touche PB CONTROL pour ouvrir l'écran PB CONTROL (commande de lecture).



- 2 Réglez le paramètre VSA sur ON ou OFF. Quand l'écoute à vitesse variable (VSA ou Variable Speed Audition) est sur ON, la hauteur ne change pas même quand la vitesse change. Avec OFF, la hauteur change parallèlement à la vitesse.
- 3 Utilisez le paramètre SPEED pour régler la vitesse de lecture.



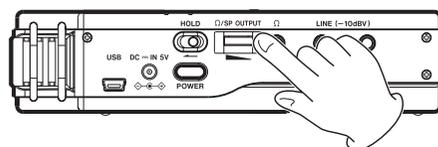
- 4 Appuyez sur la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.
- 5 Appuyez brièvement sur la touche PB CONTROL pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.

### NOTE

Vous pouvez également commuter PB CONTROL ON/OFF depuis l'écran PB CONTROL.

## Régler le volume de lecture

Le volume produit par le haut-parleur intégré ou la prise  $\Omega$  peut être réglé à l'aide de la molette  $\Omega$  SP OUTPUT.



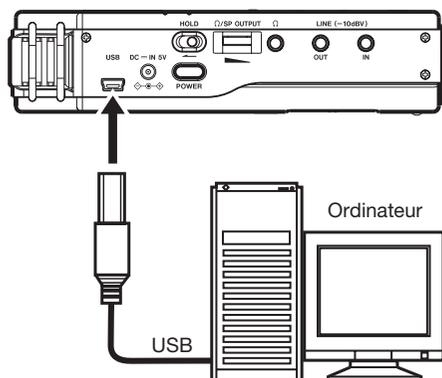
# 8-Branchement à un ordinateur

En branchant cet appareil à un ordinateur à l'aide du câble USB, vous pouvez transférer des fichiers audio de la carte SD de l'appareil dans un ordinateur ainsi que transférer des fichiers audio de l'ordinateur sur la carte SD de l'appareil.

Cet appareil peut gérer des fichiers audio ayant les formats suivants (uniquement les fichiers stéréo).

MP3 : 32–320 kb/s, 44,1/48 kHz

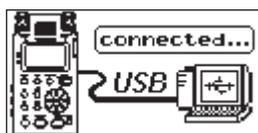
WAV : 44,1/48 kHz, 16/24 bits



## ATTENTION

Vous ne pouvez pas utiliser les autres fonctions de cet appareil quand il est raccordé à un ordinateur par USB.

Quand il est raccordé, "connected... USB" apparaît sur l'écran de l'enregistreur.



Si vous n'avez pas inséré de carte SD avant de faire la connexion USB, "Can't Save Data" (impossible de sauvegarder des données) s'affiche à l'écran.

Cet appareil apparaît sur l'écran de l'ordinateur comme un volume externe intitulé "DR-100".

## Branchement à un ordinateur

Vérifiez qu'une carte SD est bien insérée dans l'appareil et utilisez le câble USB fourni pour relier l'appareil à un ordinateur.

## Transfert de fichiers dans un ordinateur

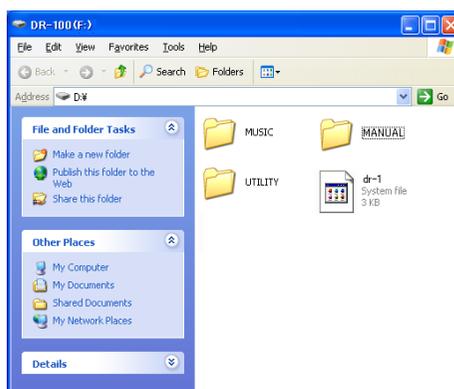
- 1 Cliquez sur le support "DR-100" dans l'écran de l'ordinateur pour afficher les dossiers "MUSIC" et "UTILITY".
- 2 Ouvrez le dossier "MUSIC", sélectionnez-y les fichiers que vous désirez transférer dans l'ordinateur et faites-les glisser sur les destinations de votre choix.

## Transfert de fichiers depuis un ordinateur

- 1 Cliquez sur le support "DR-100" dans l'écran de l'ordinateur pour afficher les dossiers "MUSIC" et "UTILITY".
- 2 Faites glisser les fichiers de l'ordinateur que vous désirez transférer dans l'unité et déposez-les dans le dossier "MUSIC".

## CONSEIL

- Vous pouvez gérer le dossier MUSIC depuis l'ordinateur.
- Vous pouvez créer des sous-dossiers dans le dossier MUSIC, un seul niveau supplémentaire pouvant être utilisé par cet appareil. Le DR-100 ne peut pas reconnaître de sous-dossiers ni de fichiers audio au delà du deuxième niveau.



Les dossiers MUSIC et UTILITY sont dans le support "DR-100".

## Déconnexion de l'ordinateur

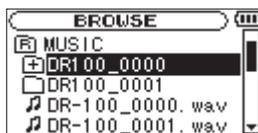
Avant de débrancher le câble USB, utilisez les procédures propres à votre ordinateur pour "démonter" le "DR-100" (considéré comme un disque externe). L'enregistreur redémarrera automatiquement.

Voir le mode d'emploi de l'ordinateur pour des instructions sur la façon de démonter un disque externe.

# 9-Travailler avec les fichiers et dossiers

## Afficher les fichiers dans les dossiers

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner BROWSE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.



☰

Le dossier Root (racine) contient tous les sous-dossiers et fichiers

⊕

Un dossier qui contient un sous-dossier.

□

Un dossier qui ne contient pas de sous-dossier.

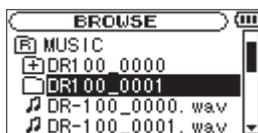
📁

Dossier actuellement ouvert

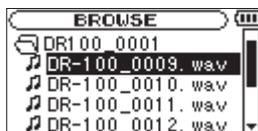
🎵

Fichier audio

- 3 Utilisez la molette pour sélectionner un dossier fermé.



- 4 Appuyez sur la touche ►► pour ouvrir le dossier et voir les fichiers et dossiers qu'il contient.



- 5 Appuyez sur la touche ◀◀ pour fermer le dossier et remonter d'un niveau.

## Travailler avec les dossiers

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner BROWSE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner un dossier et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir un sous-menu.

Utilisez les touches ◀◀ et ►► pour monter et descendre dans les dossiers et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir le sous-menu.

Utilisez la molette pour sélectionner les éléments du même niveau de dossier.



### NOTE

Sélectionnez CANCEL dans le sous-menu pour fermer celui-ci.

- 4 Choisissez une des options suivantes du sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour l'exécuter.

SELECT

Le premier fichier du dossier sélectionné est sélectionné et l'écran d'accueil réapparaît.

CREATE

Un nouveau dossier est créé dans le dossier sélectionné.

### NOTE

Si vous voulez créer un dossier sous le dossier racine (Root), appuyez sur la touche ◀◀ et sélectionnez le dossier ☰. Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir son sous-menu.

### ATTENTION

Les dossiers ne peuvent être créés que sur deux niveaux. Si vous essayez de créer un nouveau dossier dans un dossier de second niveau, "Layer too Deep" (couche trop profonde) apparaît à l'écran et ce nouveau dossier n'est pas créé.

ALLDEL

Supprime tous les fichiers du dossier sélectionné.

### ATTENTION

Cette opération ne supprime pas les sous-dossiers présents dans ce dossier. De plus, cette opération ne supprime pas les fichiers uniquement en lecture et les fichiers non reconnus par l'appareil.

# 9-Travailler avec les fichiers et dossiers

## Travailler avec les fichiers

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner BROWSE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner un fichier et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir son sous-menu.



### NOTE

Sélectionnez CANCEL dans le sous-menu pour fermer celui-ci.

- 4 Choisissez une des options suivantes du sous-menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour l'exécuter.

PLAY

Ramène à l'écran d'accueil et fait jouer le fichier sélectionné.

INFO

Affiche les informations concernant le fichier sélectionné.

ADD LIST

Ajoute le fichier sélectionné à la playlist.

DELETE

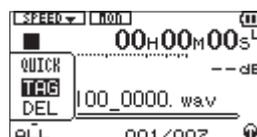
Supprime le fichier sélectionné.

## Ajouter des balises d'identification aux fichiers (QUICK TAG)

Vous pouvez facilement ajouter des symboles aux noms de fichier pour identification.

C'est utile pour distinguer par exemple les fichiers importants de ceux qui le sont moins.

- 1 Avec l'écran d'accueil ouvert, appuyez sur la touche QUICK pour ouvrir un menu contextuel.
- 2 Sélectionnez TAG dans le menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour sélectionner un symbole (O ou X) et appuyez sur la touche ENTER/MARK pour l'ajouter au nom ou appuyez sur la touche STOP pour annuler l'ajout de symbole.

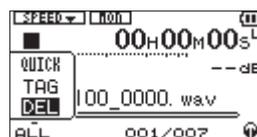


Si vous ajoutez une balise, le nom de fichier change comme suit. Par exemple, si le nom de fichier est "DR-100\_0000.wav", alors le nouveau nom de fichier devient "DR-100\_0000\_o.wav" ou "DR-100\_0000\_x.wav".

## Supprimer le fichier de lecture sélectionné (QUICK DEL)

Vous pouvez facilement supprimer le fichier de lecture sélectionné.

- 1 Avec l'écran d'accueil ouvert, appuyez sur la touche QUICK pour ouvrir un menu contextuel.
- 2 Sélectionnez DEL dans le menu et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour supprimer le fichier ou appuyez sur la touche STOP (■) pour annuler cette opération.



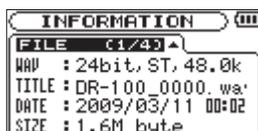
# 10-Réglages et informations

## Emploi des écrans INFORMATION

Diverses informations concernant cet appareil peuvent être vérifiées dans ces écrans.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner INFORMATION et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour changer de page ouverte.

### Informations sur le fichier (FILE)



#### WAV/MP3 :

Format de fichier

WAV : Résolution en bits

Stéréo/mono

Fréquence d'échantillonnage (Hz)

MP3 : Débit numérique (kb/s)

CBR/VBR

Fréquence d'échantillonnage (Hz)

#### NOTE

CBR : débit numérique constant

VBR : débit numérique variable

#### TITLE :

Affiche le nom du fichier. Si un fichier MP3 possède des informations de titre sous forme de balise ID3, cette information apparaît.

#### DATE :

Date de création du fichier

#### SIZE :

Taille du fichier

## Informations sur la carte (CARD)



#### TOTAL MUSIC :

Affiche le nombre de fichiers lisibles contenus par le dossier Music.

#### TOTAL FOLDER :

Affiche le nombre total de dossiers dans le dossier Music.

#### TOTAL SIZE :

Affiche la capacité totale de la carte SD.

#### REMAIN SIZE/USED SIZE :

Affiche l'espace mémoire libre/occupé sur la carte SD.

#### NOTE

Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour alterner entre REMAIN SIZE (espace libre) et USED SIZE (espace occupé).

## Informations sur le système (SYSTEM)



#### CUE/REV SPD :

Affiche la vitesse de recherche vers l'avant et l'arrière.

#### AUTO OFF :

Affiche le réglage de mise hors tension automatique.

#### BACKLIGHT :

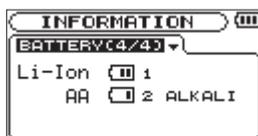
Affiche le réglage d'extinction automatique du rétro-éclairage.

#### System Ver. :

Affiche la version du firmware du système.

# 10-Réglages et informations

## Informations sur les batteries/piles (BATTERY)



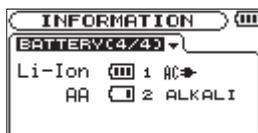
### Li-Ion :

Charge restante, priorité (1 : principale, 2 : secours)

### AA :

Charge restante, priorité (1 : principale, 2 : secours), réglage du type de pile

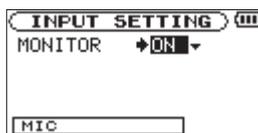
Si vous utilisez un adaptateur secteur, la charge de la batterie lithium-ion ne s'affiche pas. L'icône  apparaît toujours.



## Emploi de l'écoute d'entrée (MONITOR)

Normalement, l'appareil doit être en enregistrement ou armé pour l'enregistrement afin de surveiller le niveau du son entrant. Toutefois, pour effectuer un enregistrement par superposition (Overdub), vous devez équilibrer les niveaux du son lu et du son entrant au préalable. Cette fonction vous permet de contrôler le son entrant même durant la lecture.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner INPUT SETTING (réglage d'entrée) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Réglez le paramètre MONITOR sur ON.



Valeurs : OFF (par défaut), ON

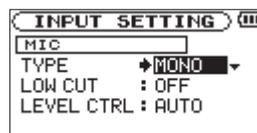
### NOTE

Vous ne pouvez pas changer ce réglage durant l'enregistrement ou si l'enregistrement est armé.

## Régler l'entrée mono (TYPE)

Quand vous n'enregistrez qu'avec un micro XLR externe, par exemple, vous pouvez faire recevoir et enregistrer le signal entrant sur les deux canaux gauche et droit.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner INPUT SETTING (réglage d'entrée) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Réglez le paramètre TYPE sur MONO.



Valeurs : STEREO (par défaut), MONO

### NOTE

Si INPUT est réglé sur LINE, l'enregistrement se fait toujours en stéréo quel que soit ce réglage.

### ATTENTION

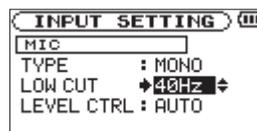
Avec un réglage sur MONO, les enregistrements ne sont pas faits comme des fichiers mono mais plutôt comme des fichiers stéréo ayant des canaux gauche et droit identiques.

## Emploi du filtre coupe-bas (LOW CUT)

Cette fonction permet de réduire les sons de basse fréquence dans le signal entrant.

Réglez-la sur ON s'il y a du bruit indésirable venant par exemple de la climatisation ou de ventilateur.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner INPUT SETTING (réglage d'entrée) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre LOW CUT pour régler la fréquence de coupure du filtre coupe-bas.



Valeurs : OFF (par défaut), 40 Hz, 80 Hz, 120 Hz

### NOTE

Si INPUT est réglé sur LINE, le filtre est sur OFF quel que soit ce réglage.

# 10-Réglages et informations

## Emploi du contrôle de gain automatique et du limiteur (LEVEL CTRL)

Vous pouvez utiliser le contrôle de gain automatique (AUTO) ou le limiteur (LMT) selon l'application ou les conditions.

### Contrôle de gain automatique (AUTO)

Ainsi, les réglages sont faits automatiquement pour obtenir un niveau de volume aussi régulier que possible. La sensibilité est relevée et abaissée en fonction de la force du signal entrant. C'est utile pour enregistrer dans une réunion des personnes qui se trouvent par exemple à des distances différentes des microphones.

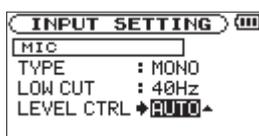
#### NOTE

Quand la fonction de contrôle de gain automatique est en service, le volume est automatiquement réglé et la commande de volume INPUT n'a donc pas d'effet.

### Limiteur (LMT)

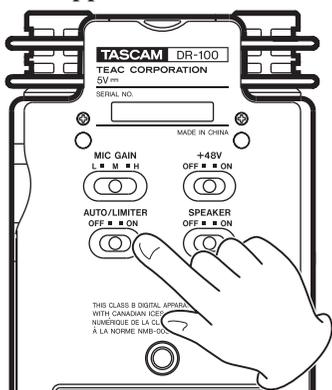
Si le signal entrant est trop fort, cette fonction le maintient à un niveau acceptable, permettant d'éviter la distorsion du signal à l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner INPUT SETTING (réglage d'entrée) et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Réglez le paramètre LEVEL CTRL sur AUTO ou LMT.



Valeurs : AUTO (par défaut), LMT

- 4 Réglez le sélecteur LIMITER/AUTO sur ON à l'arrière de l'appareil.



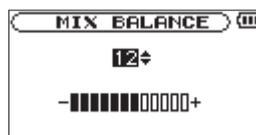
#### NOTE

Si INPUT est réglé sur LINE, le limiteur est activé quel que soit ce réglage.

## Régler le niveau de lecture (MIX BALANCE)

Vous pouvez ajuster le niveau du son lu lors de l'enregistrement superposant (Overdub) et quand l'écoute d'entrée est activée.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner MIX BALANCE et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez la molette pour régler la valeur.



Valeurs : 0-20 (20 par défaut)

#### ATTENTION

Vous ne pouvez pas régler cette valeur quand l'écoute d'entrée est désactivée. (Voir "Emploi de l'écoute d'entrée (MONITOR)" en page 41.)

## Régler le format de nom de fichier

Vous pouvez régler le format des noms donnés aux fichiers quand vous enregistrez avec cet appareil.

### Format de nom de fichier

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner FILE NAME et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Réglez le paramètre TYPE sur WORD ou DATE.



Valeurs : WORD (par défaut), DATE

WORD : Les six caractères définis avec le paramètre WORD servent de nom de fichier, par exemple "DR-100\_0000.wav".

Date : La date sert de nom de fichier, par exemple "090101\_0000.wav".

# 10-Réglages et informations

## NOTE

La date est déterminée par le réglage de l'horloge interne de l'appareil. (Voir "Régler la date et l'heure" en page 21.)

## Choisir le nom de fichier (WORD)

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner FILE NAME et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Sélectionnez le paramètre WORD. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour déplacer le curseur et la molette pour sélectionner les caractères.



En plus des lettres et des chiffres, les symboles suivants peuvent être utilisés.

! # \$ % & ' ( ) + , - . : = @ [ ] ^ \_ ` { } ~

## Régler la vitesse de recherche (CUE/REV SPEED)

Vous pouvez régler la vitesse d'avance/retour rapide (recherche).

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre CUE/REV SPEED pour régler la vitesse.

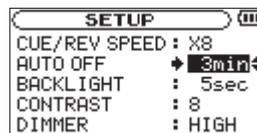


Valeurs : x2, x4, x8 (par défaut), x10

## Couper automatiquement l'alimentation (AUTO OFF)

Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement après un temps donné de non utilisation quand il fonctionne sur piles/batteries.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre AUTO OFF pour régler la temporisation.



Valeurs : OFF (par défaut), 3min, 5min, 10min, 30min

## Couper automatiquement le rétroéclairage (BACKLIGHT)

Vous pouvez régler l'appareil pour couper automatiquement le rétroéclairage après un temps donné de non utilisation quand il fonctionne sur piles/batteries.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre BACKLIGHT pour régler la temporisation.



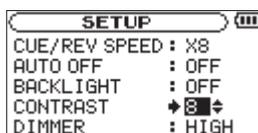
Valeurs : OFF, 5sec (par défaut), 10sec, 15sec, 30sec

## Régler le contraste (CONTRAST)

Vous pouvez régler le contraste de l'écran.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre CONTRAST pour régler la valeur.

# 10-Réglages et informations

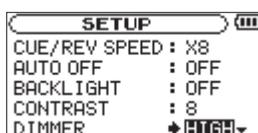


Valeurs : 1-20 (8 par défaut)

## Régler la luminosité du rétroéclairage (DIMMER)

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre DIMMER pour régler la valeur.



Valeurs : OFF (éteint), LOW (basse), HIGH (élevée, par défaut)

## Restaurer les réglages par défaut (INITIALIZE)

Vous pouvez restaurer les divers réglages d'usine de cet appareil.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Appuyez sur la touche ►► sur le paramètre INITIALIZE puis appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir un écran de confirmation.



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche ENTER/MARK pour initialiser l'appareil ou appuyez sur la touche STOP pour annuler.

## Formater la carte SD

Il y a deux façons de formater la carte SD dans cet appareil : formatage rapide (Quick Format) et formatage complet (Full Format).

Formater une carte SD efface tous les fichiers audio de la carte et crée automatiquement de nouveaux dossiers "MUSIC" et "UTILITY" ainsi qu'un fichier "dr-1.sys".

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Appuyez sur la touche ►► sur le paramètre QUICK FORMAT ou FULL FORMAT puis appuyez sur la touche ENTER/MARK pour ouvrir un écran de confirmation.

Écran QUICK FORMAT



Écran FULL FORMAT



- 4 Appuyez sur la touche ENTER/MARK pour initialiser l'appareil ou appuyez sur la touche STOP pour annuler.

### NOTE

Utilisez un adaptateur secteur PS-P520 (vendu séparément) ou soyez sûr que l'autonomie de batterie est suffisante pour formater. Le formatage complet (Full Format) recherche les erreurs de mémoire aussi prend-il un temps particulièrement long par rapport au formatage rapide (Quick Format).

## Régler la source d'alimentation principale (MAIN)

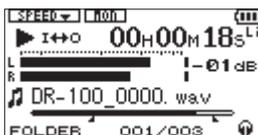
Si vous installez à la fois la batterie lithium-ion et les piles AA, vous pouvez les utiliser comme alimentation principale et comme alimentation de secours. Généralement l'appareil utilise la source d'alimentation principale.

Lorsque la charge de la source d'alimentation principale faiblit, l'appareil bascule

# 10-Réglages et informations

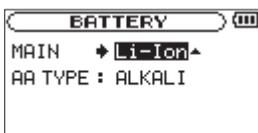
automatiquement sur la source de secours, permettant la poursuite du fonctionnement.

La source d'alimentation actuellement utilisée et la charge restante sont affichées en haut à droite de l'écran d'accueil.



- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner BATTERY et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre MAIN pour choisir la source d'alimentation principale.

Valeurs : Li-Ion (batterie lithium-ion), AA



## ATTENTION

L'alimentation se coupe si la source d'alimentation de secours n'est pas suffisamment chargée. Dans ce cas, tous les enregistrements, réglages et autres données seront perdus.

## Changer les batteries de l'appareil allumé

Si vous installez à la fois la batterie lithium-ion et les piles AA, vous pouvez changer les piles ou la batterie tout en continuant à enregistrer et à utiliser d'autres fonctions.

## NOTE

Dans les sections suivantes, pour simplifier, nous parlerons de batterie principale et de batterie de secours même si l'appareil utilise deux piles AA. Les deux piles AA doivent être changées en même temps.

## Changement de la batterie principale

Avant de changer la batterie principale, vérifiez qu'elle soit suffisamment déchargée pour que l'appareil soit passé sur la batterie de secours.

L'appareil s'éteint si vous retirez la batterie principale alors qu'elle est utilisée.

Si vous devez changer la batterie principale alors même qu'elle est en service, changez le

réglage pour que la batterie de secours devienne la batterie principale et vérifiez cette opération au préalable dans l'écran d'accueil.

Vérifiez que la batterie remplacée est correctement installée avant de changer le réglage de l'appareil pour en faire de nouveau la batterie principale.

## ATTENTION

Si la batterie de secours se décharge et descend au-dessous d'un certain niveau, vous pouvez changer le réglage MAIN. Toutefois, la source d'alimentation ne change pas pendant que l'appareil enregistre.



## Changement de la batterie de secours

Vous pouvez à tout moment changer la batterie de secours quand la batterie principale est en service, mais vous devez vérifier dans l'écran d'accueil que la batterie principale est suffisamment chargée.

L'appareil s'éteint si vous retirez la batterie de secours alors qu'elle est utilisée.

## Régler le type des piles AA (AA BATTERY)

Vous devez régler le type des piles AA que vous utilisez. Ce réglage sert à afficher l'autonomie des piles et à déterminer si l'appareil a suffisamment d'énergie pour un fonctionnement normal.

- 1 Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir l'écran MENU.
- 2 Utilisez la molette pour sélectionner SETUP et appuyez sur la touche ENTER/MARK.
- 3 Utilisez le paramètre AA TYPE pour régler le type.

ALKALI Piles alcalines

Ni-MH Piles nickel hydrure de métal



Valeurs : ALKALI (par défaut), Ni-MH

# 10–Réglages et informations

## Liste des paramètres de menu

Cette liste procure une vue d'ensemble des divers paramètres de menu et de leurs réglages tels qu'ils apparaissent dans l'écran de l'appareil. Les valeurs affichées en gras sont les valeurs de réglage par défaut.

### Écran MENU (appuyez sur la touche MENU)

Paramètre de menu	Affichage/réglage	Réglages ou explication
INFORMATION	FILE (1/4)	Informations sur le fichier
	CARD (2/4)	Informations sur la carte SD
	SYSTEM (3/4)	Informations sur le système
	CARD (4/4)	Informations sur les piles/batteries.
BROWSE		Opérations sur les fichiers de la carte SD
PLAYLIST		Édition de playlist (liste de lecture)
PLAY MODE	AREA	Règle la zone concernée par la lecture répétitive (ALL FILES, <b>FOLDER</b> , PLAYLIST)
	REPEAT	Règle le mode de lecture répétitive ( <b>OFF</b> , SINGLE, 1 REPEAT, ALL REPEAT).
INPUT SETTING	MONITOR	Règle l'écoute d'entrée ( <b>OFF</b> , ON).
	TYPE	Règle le type des entrées UNI MIC, OMNI MIC, XLR MIC IN ( <b>STEREO</b> , MONO).
	LOW CUT	Règle le filtre coupe-bas ( <b>OFF</b> , 40Hz, 80Hz, 120Hz).
	LEVEL CTRL	Règle la fonction de contrôle de niveau d'entrée (AUTO, <b>LMT</b> ).
REC SETTING	FORMAT	Règle le format de fichier audio. (WAV <b>16bit</b> , WAV 24bit, MP3 32kbps, MP3 64kbps, MP3 96kbps, MP3 128kbps, MP3 192kbps, MP3 256kbps, MP3 320kbps)
	SAMPLE	Règle la fréquence d'échantillonnage ( <b>44.1kHz</b> , 48kHz)
	SIZE	Règle la taille de fichier maximale (64M, 128M, 256M, 512M, 1G, <b>2G</b> )
	PRE REC	Règle la fonction de pré-enregistrement ( <b>OFF</b> , ON).
	DELAY	Règle la fonction de retard d'enregistrement ( <b>OFF</b> , ON).
MIX BALANCE	LEVEL	Niveau de lecture (0–20).
DIVIDE		Divise un fichier.
FILE NAME	TYPE	Règle le type de nom de fichier automatique ( <b>WORD</b> , DATE).
	WORD	Règle les caractères utilisés quand TYPE est réglé sur WORD ( <b>DR-100</b> ).
SETUP	CUE/REV SPEED	Règle la vitesse d'avance rapide et de retour rapide (x2, x4, <b>x8</b> , x10).
	AUTO OFF	Règle la temporisation avant extinction automatique quand l'alimentation se fait par batteries ( <b>OFF</b> , 3min, 5min, 10min, 30min)
	BACKLIGHT	Règle la temporisation avant coupure du rétroéclairage (OFF, <b>5sec</b> , 10sec, 15sec, 30sec)
	CONTRAST	Règle le contraste de l'écran LCD (0–20, <b>8</b> par défaut).
	DIMMER	Règle la luminosité du rétroéclairage (OFF, LOW, <b>HIGH</b> ).
	INITIALIZE	Restaure les réglages par défaut.
	QUICK FORMAT	Formate rapidement la carte SD.
	FULL FORMAT	Formate complètement la carte SD.
BATTERY	MAIN	Détermine l'alimentation principale ( <b>Li-Ion</b> , AA).
	AA TYPE	Règle le type de pile AA ( <b>ALKALI</b> , Ni-MH).
DATE/TIME		

# 10–Réglages et informations

## Écran PB CONTROL (appuyez et maintenez la touche PB CONTROL)

Paramètre de menu	Affichage/réglage	Réglages ou explication
PB CONTROL	VSA	Règle l'écoute à vitesse variable VSA (OFF, ON).
	SPEED	Règle la vitesse (-50 –+ 16%, 32 par défaut).

## Écran AUTO REC (appuyez sur la touche AUTO)

Paramètre de menu	Affichage/réglage	Réglages ou explication
AUTO REC	MODE	Règle le mode de fonctionnement (MARK, PAUSE, TRK INC).
	START LEVEL	Règle le niveau d'entrée pour lequel l'appareil déclenche l'enregistrement (OFF, -6dB, -12dB, -24dB, -48dB).
	END LEVEL	Règle le niveau au-dessous duquel l'appareil considère qu'il n'y a pas de signal à enregistrer (OFF, -6dB, -12dB, -24dB, -48dB).
	END DELAY	Règle le temps que met l'appareil à arrêter l'enregistrement une fois qu'il a déterminé qu'il n'y avait plus de signal à enregistrer (1sec, 2sec, 3sec, 4sec, 5sec).

## Liste des paramètres des menus contextuels

En plus des menus ordinaires, il existe des menus contextuels qui apparaissent dans d'autres écrans.

### Écran BROWSE (sélectionnez un dossier et appuyez sur la touche ENTER/MARK).

Présentation	Affichage/réglage	Explication
Opérations concernant les dossiers	SELECT	Règle un dossier comme étant le dossier actif.
	CREATE	Crée un nouveau dossier.
	ALL DEL	Efface tous les fichiers d'un dossier (les dossiers ne sont pas effacés).
	CANCEL	Ferme le menu contextuel.

### Écran BROWSE (sélectionnez un dossier et appuyez sur la touche ENTER/MARK).

Présentation	Affichage/réglage	Explication
Opérations concernant les fichiers	PLAY	Sélectionne un fichier et le reproduit (et ramène à l'écran d'accueil)
	INFO	Affiche des informations sur le fichier.
	ADD LIST	Ajoute un fichier à la playlist.
	DELETE	Efface un fichier.
	CANCEL	Ferme le menu contextuel.

### Écran PLAYLIST (sélectionnez un fichier et appuyez sur la touche ENTER/MARK).

Présentation	Affichage/réglage	Explication
Édition de la playlist	PLAY	Lit le fichier sélectionné.
	ALL CLR	Supprime tous les fichiers de la playlist.
	DELETE	Supprime le fichier sélectionné de la playlist (le fichier n'est pas effacé de la carte).
	MOVE	Change la position de la piste dans la playlist.
	CANCEL	Ferme le menu contextuel.

### Écran d'accueil (appuyez sur la touche RECORD quand MONITOR est activé (ON)).

Menu	Affichage/réglage	Explication
OVERDUB	OFF	Pas de superposition.
	ON	Enregistrement avec superposition.

### Écran d'accueil (appuyez sur la touche QUICK).

Menu	Affichage/réglage	Explication
QUICK	TAG	Ajoute une balise au nom de fichier.
	DEL	Supprime le fichier.

# 11 – Messages

Ci-dessous se trouve une liste des messages contextuels pouvant apparaître sous certaines conditions sur le DR-100. Référez-vous à cette liste si un de ces messages apparaît et si vous voulez en connaître la signification ou choisir une réponse appropriée.

Message	Signification et réponse
File Name ERR	La fonction DIVIDE générerait un nom de fichier de plus de 200 caractères. La fonction DIVIDE ajoute "_a" ou "_b" à la fin du nom de fichier. Avant de choisir la fonction DIVIDE, branchez l'appareil à un ordinateur et modifiez le nom de fichier pour qu'il fasse moins de 198 caractères.
Dup File Name	La fonction DIVIDE générerait un nom de fichier déjà porté par un fichier existant. La fonction DIVIDE ajoute "_a" ou "_b" à la fin du nom de fichier. Avant de choisir la fonction DIVIDE, branchez l'appareil à un ordinateur et modifiez le nom de fichier.
File Not Found	Le fichier ajouté à la playlist n'a pu être trouvé ou un fichier est peut-être endommagé. Veuillez vérifier le fichier en question.
Non-Supported	Ce format de fichier audio n'est pas pris en charge. Veuillez consulter "8–Branchement à un ordinateur" pour connaître le format de fichier que peut utiliser cet appareil.
Battery Empty	La batterie est quasiment épuisée. Rechargez la batterie lithium-ion et/ou remplacez les piles AA.
I/O Too Short	Les points IN et OUT sont trop proches l'un de l'autre. Re-réglez les points IN et OUT à une distance d'au moins une seconde l'un de l'autre.
File Not Found PLAYLIST	Le fichier de la playlist ne peut pas être trouvé. Veuillez vérifier que ce fichier est toujours dans le dossier MUSIC.
No PLAYLIST	Aucun fichier n'a été ajouté à la playlist. Ajoutez un fichier à la playlist ou choisissez un autre mode de lecture que PLAYLIST.
PLAYLIST Full	La playlist est pleine. Vous ne pouvez pas dépasser 99 pistes pour une playlist.
MBR Error Init CARD	La carte n'est pas correctement formatée ou bien le formatage est endommagé. Changez la carte ou appuyez sur la touche <b>ENTER/MARK</b> quand ce message apparaît pour formater la carte au format FAT. <b>ATTENTION</b> <i>L'exécution d'un formatage FAT efface toutes les données actuellement présentes sur la carte.</i>
Format Error Format CARD	Le formatage FAT de la carte est anormal ou endommagé. Ce message apparaît également si vous avez formaté la carte au format FAT avec un ordinateur branché en USB et si une nouvelle carte est insérée dans l'appareil. Utilisez toujours le DR-100 pour effectuer le formatage des cartes qui doivent être utilisées. Changez la carte ou appuyez sur la touche <b>ENTER/MARK</b> quand ce message apparaît pour formater la carte au format FAT. <b>ATTENTION</b> <i>L'exécution d'un formatage FAT efface toutes les données actuellement présentes sur la carte.</i>
File Not Found Make Sys File	Le fichier système est manquant. Cette unité nécessite un fichier système pour fonctionner. Quand ce message apparaît, appuyez sur <b>ENTER/MARK</b> pour créer automatiquement un fichier système.
Invalid SysFile Make Sys File	Le fichier système requis pour faire fonctionner cet appareil n'est pas valable. Quand ce message apparaît, appuyez sur <b>ENTER/MARK</b> pour créer automatiquement un fichier système.
Invalid Card Change Card	Il y a quelque chose d'anormal concernant la carte. Changez la carte.
Protected Card Change Card	Apparaît quand la carte est protégée ou ne possède pas le dossier Music nécessaire ni d'autres dossiers et fichiers. Déprotégez la carte contre l'écriture, faites redémarrer l'appareil et formatez la carte.
Write Timeout	Le temps dévolu à l'écriture sur la carte est dépassé. Sauvegardez les fichiers de la carte sur votre ordinateur et formatez la carte.

# 11–Messages

Message	Signification et réponse
Card Full	La carte est pleine. Effacez les fichiers inutiles ou transférez-les sur votre ordinateur pour libérer de l'espace.
Layer too Deep	Les dossiers ne peuvent être créés que sur deux niveaux. Vous ne pouvez pas créer un nouveau dossier dans le dossier actuel.
Can't Divide	La position sélectionnée pour la division ne convient pas (trop proche du début ou de la fin d'une piste).
Max File Size	Le fichier est plus grand que l'espace choisi ou la durée d'enregistrement dépasse 24 heures.
File Full	Le nombre total de dossiers et fichiers a déjà atteint 999. Effacez les fichiers inutiles ou déplacez-les sur votre ordinateur.
Card Error	La carte ne peut pas être correctement gérée. Remplacez la carte.
Current File MP3	Les fichiers MP3 ne peuvent pas être divisés.
File Protected	Le fichier est uniquement destiné à la lecture et ne peut pas être effacé.
No Card	Aucune carte ne se trouve dans l'appareil aussi l'enregistrement n'est-il pas possible.
No PB File	Il n'y a pas de fichier pouvant être lu. Le fichier peut être endommagé.
No MUSIC File	Il n'y a pas de fichier de lecture aussi les fonctions DIVIDE et OVERDUB ne peuvent-elles pas être exécutées.
Not Continued	Si une de ces erreurs survient, éteignez l'appareil et rallumez-le. Si vous ne pouvez pas l'éteindre, retirez les batteries et débranchez l'adaptateur secteur (s'il y en a un de branché). Si le message d'erreur continue de s'afficher, contactez un service après-vente TEAC.
File Error	
Can't Save Data	
Player Error	
Device Error	
Writing Failed	
Sys Rom Err	
Remote Cmd	
Remote Rx	
System Err 50	
System Error 1	
System Error 2	
System Error 3	
System Error 4	
System Error 5	
System Error 6	
System Error 7	
System Error 8	
System Error 9	

# 12 – Caractéristiques techniques

## Valeurs d'entrée audio

- **Entrées XLR MIC IN (L, R)**  
Connecteurs : compatible XLR-3-32 (symétrique)  
Impédance d'entrée : 1,2 k $\Omega$ 
  - Réglage **GAIN HIGH**  
Niveau d'entrée standard : -58 dBu  
Niveau d'entrée maximal : -42 dBu
  - Réglage **GAIN MID**  
Niveau d'entrée standard : -36 dBu  
Niveau d'entrée maximal : -20 dBu
  - Réglage **GAIN LOW**  
Niveau d'entrée standard : -14 dBu  
Niveau d'entrée maximal : +2 dBu
- **Entrée LINE IN**  
Connecteur : Mini-jack stéréo 3,5 mm  
Impédance d'entrée : 23 k $\Omega$   
Niveau d'entrée standard : -10 dBV  
Niveau d'entrée maximal : +6 dBV
- **Sortie LINE OUT**  
Connecteur : Mini-jack stéréo 3,5 mm  
Niveau de sortie standard : -10 dBV  
Niveau de sortie maximal : +6 dBV
- **Sortie  $\Omega$**   
Connecteur : Mini-jack stéréo 3,5 mm  
Sortie maximale : 25 mW + 25 mW  
(avec casque d'impédance 32  $\Omega$ )
- **Haut-parleur intégré**  
Sortie : 0,4 W

## Performances audio

### Réponse en fréquence (LINE IN > /LINE OUT) :

20 Hz–20 kHz, +1/-3 dB (44,1 kHz)  
20 Hz–22 kHz, +1/-3 dB (48 kHz)

### Distorsion (LINE IN > LINE OUT) :

Moins de 0,01 %

### Rapport signal/bruit (LINE IN > LINE OUT)

90 dB ou plus

### Fichiers audio compatibles :

Fichiers MP3 : 32–320 kb/s, fréquence d'échantillonnage 44,1/48 kHz, lecture de débit variable (VBR), prise en charge des balises ID3 jusqu'à Ver 2.4  
Fichiers WAV : fréquence d'échantillonnage 44,1/48 kHz, résolution en bits : 16/24 bits

- **Support d'enregistrement :**  
Cartes SD (64 Mo à 2 Go) et cartes SDHC (4 Go à 32 Go)
- **Système de fichiers :**  
Partition FAT : FAT16/32
- **Autonomie des batteries (fonctionnement continu) :**  
Batterie lithium-ion (BP-L2) :  
Environ 5 heures (en enregistrement)  
Environ 5 heures (en lecture)  
Batteries Ni-MH (HR15/51) :  
Environ 4 heures (en enregistrement)  
Environ 4 heures (en lecture)  
Piles alcalines (LR6) :  
Environ 2 heures (en enregistrement)  
Environ 2 heures (en lecture)  
(sans rétroéclairage, réglé en MP3, 128 kb/s.  
Variable en fonctions des conditions d'utilisation.)
- **Plage de température de fonctionnement :**  
0–40° C
- **Consommation électrique :**  
1,7 W (en lecture MP3)  
5,5 W (maximum)
- **Dimensions externes (mm) :**  
80 (l) x 153 (h) x 35 (p) (hors protubérances)
- **Poids :**  
290 g (sans les batteries)

## Accessoire (vendu séparément)

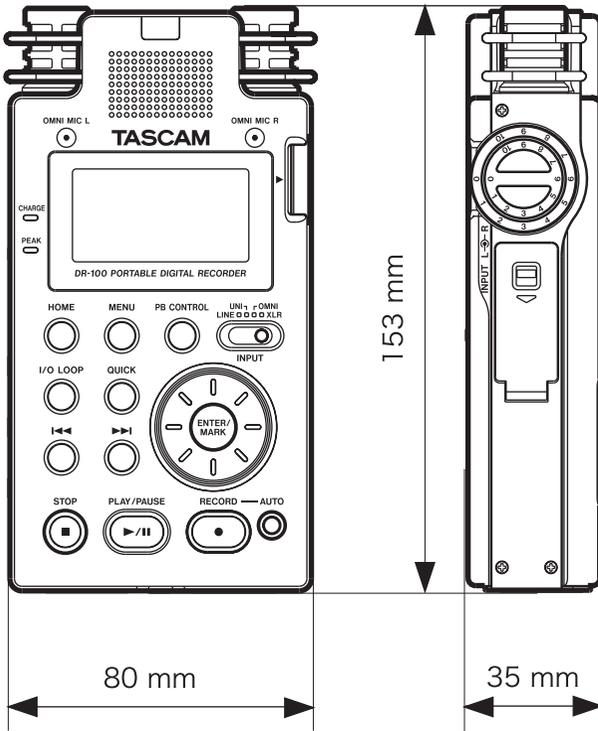
- **Adaptateur secteur :**  
PS-P520

## Configuration informatique requise

- **Windows :**  
Pentium 300 MHz ou plus rapide  
128 Mo ou plus de mémoire  
Port USB (USB 2.0 recommandé)
- **Macintosh :**  
Power PC 266 MHz, iMac, G3, G4 ou mieux  
64 Mo ou plus de mémoire  
Port USB (USB 2.0 recommandé)
- **Contrôleur hôte USB recommandé :**  
Jeu de composants Intel
- **Système d'exploitation pris en charge :**  
Windows : Windows 2000 Professional SP4 ou plus récent, Windows XP, Windows Vista  
Macintosh : Mac OS X 10.2 ou ultérieur

# 12-Caractéristiques techniques

## Dessin avec cotes



**TASCAM**<sup>®</sup>  
TEAC PROFESSIONAL

# DR-100

Portable Digital Recorder

**TEAC CORPORATION**

Téléphone : +81-42-356-9143  
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

[www.tascam.jp](http://www.tascam.jp)

---

**TEAC AMERICA, INC.**

Téléphone : +1-323-726-0303  
7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

**TEAC CANADA LTD.**

Téléphone : +1905-890-8008 Télécopie : +1905-890-9888  
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

[www.tascam.com](http://www.tascam.com)

---

**TEAC MEXICO, S.A. de C.V.**

Téléphone : +52-55-5010-6000  
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100,  
México DF, Mexique

[www.teacmexico.net](http://www.teacmexico.net)

---

**TEAC UK LIMITED**

Téléphone : +44-8451-302511  
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford,  
Hertfordshire, WD18 8TE, Royaume-Uni

[www.tascam.co.uk](http://www.tascam.co.uk)

---

**TEAC EUROPE GmbH**

Téléphone : +49-611-71580  
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

[www.tascam.de](http://www.tascam.de)

---